BI-SEMANARIO
No. 849 - S. PAULO 1 DE JANEIRO DE 1933

Noticias do Brazil

Director-Proprietario SEISAKU KUROISHI

Redacção e Administração
Rua Fagundes No. 16 - Teleph. 7-4670

伯剌西爾時報

本紙一週二回發行

發行所 聖市フアグンデス街一六 電話七ー四六七〇 郵函H
伯剌西爾時報社

購讀料 壹ケ月 參ミル 半ケ年 拾六ミル 壹ケ年 參拾ミル

更生の春

日月逾邁、茲に昭和第八の年旦を迎ふるに當り、遙に謹みて聖壽の萬歲を祈り奉り、國運の悠久を冀ふや特に切なるものがある。

惟ふに、祖國日本は正に國運隆替の岐路に立ち、民族盛衰の支點に在る。必ずや擧國一致更生の春を迎ふるの自覺あるものと信じ慶賀に耐へない。極東の平和は乃ち祖國日本の更生と進展にかかり、極東平和の確保こそ全世界の平和に他ならぬ。此の認識を以て所信の斷行に遲疑する所なき祖國日本の全貌こそ吾等海外に在る者の等しく仰望して止まぬ姿ではないか。

翻つて思ふに、友邦ブラジル國は、漸く幾多の錯節を凌ぎ來つてその動向を定め、今や向上の第一步を踏み出したかに見ゆる。資源の豐饒と人爲の和と二つながら兼備し、その啓佑宜しきを得れば、乃ち國運の隆昌期して待つ可く、吾等、その恩倖に浴する者の衷心より冀望する所正に此に在る。

吾等が友邦ブラジルに移住を開始してより既に早くも四半世紀を閲した。其の間多少の盤根を拓き來つて今漸く樹立の意定まるかに見ゆる。而もその眞相に於て更に猛省を要し、その將來に則して更に更に按據を要するあつて聊かも偸安を許さないものがある。吾等はここに深き思を致し悔を百世に殘す無きを期せねばならぬ。

旭暉東に輝く所乃ち文化の發祥を意味する。東西文化の浪渾然として合し、錚然として發する所乃ち祖國日本である。之を具現し、之を發揮する者乃ち日本民族である。此の衿持と使命こそ、吾等海外に在る者の等しく行誼とすべきものでは無からうか。

雞鳴既に早旦を告げ、萬物暢揚の春再び巡り來つた。此の年此の朝こそ、吾等が全力を傾到して爲すあるの時ではないか。共に倶に、手を携へ行步明朗に踏天の意氣高く、開拓の一路に勇往邁進を誓ひつつ、歲旦に際し一言所信を述ぶる次第である

眞劍の力

總領事 内山岩太郎

昭和六年の秋、極東に吹き荒んだ嵐はやがて世界の暴風たらんとし、過去一年餘にわたり世界の神經は非常な緊張味を示し來つたが、今や幸に前途に一縷の曙光が見へ、日本と云ふ小舟は大海の大波をこのまゝ一氣に押し切るのではないかと思はれる。

顧れば、滿洲事變の當初、遠慮と氣兼ねの日本外交に狎れた支那は、假令それが支那自身で日本を攻めつける事は不可能と知りつつも、國際聯盟と云ふ世界列國の名を以てしたならば、そして世界の如何なる國も面と向つて、否！と言ひ得ないあの北米合衆國の威力を以てしたならば、嘗て遼東半島還付の時又は山東還付の時の如く、容易に日本を凹ませる事が出來ると思考へたのは、强ち無理もなかつた。日本の有識者に於ても單に平和を愛好すると云ふ見地から、又世界を相手に爭ふことを無謀なりとする考から、支那の考を裏書したものも少なくなかつたと思ふ。

然し、個人に夫々獨特の意氣があるやうに、國民にもまた國民としての意氣があり、世界を相手として勃然發したのが、乃ち新興日本國民の意氣であつた。滿洲に關する限り、生命にかけても斷じて退かぬと大事に踏張つたのが、我が日本國民の意地であつた。而して此の意地は、決して空元氣でも瘦我慢でもなく、眞劍な意地であつた。生命をかけての意地であつた。

讀者は今、靜かに考へて見てほしい。世界に國と言ふ國は多いが、其のうちで、歐洲大戰後十數年になるが、何の國が北米合衆國に向つて眞正面から、否！と言ひ得たかぞ。而して更に、日本が北米合衆國に向ひ、且つ世界に向ひ眞正面から否！と言ひ切つたその心情と氣慨とぞ。内外共に行き詰り、正に意氣悄沈せんとする日本國民が、斷然勇猛心を奮ひ起した現在の態度！余は之を、嘘もなく飾りも無く、神明の加護をこそ祈れ何ものにも賴らざる眞劍の態度と言ひ度い。而して、誰が見ても意外とされる、世界の列國が日本壓迫の態度より妥協的となつて來たのも、要するに此の眞劍の力に對抗し得ぬからである。日本の發した、否と言ふ言葉が八千萬日本國民の眞劍なる言葉であつたからである。此の眞劍なる言葉に對しては、眞劍なる負擔のある事を覺悟せねばならぬ。

吾々は今、海外に於て昭和八年を迎へ、殊に伯國に於ては渡伯廿五周年を迎へるのであるが、靜に過去をかへり見る必要ありと思ふ。而して、學ぶべきを學び、正すべきを正し、改めて元氣溌溂たる日本國民の氣魄を以て、大地に足を踏みしめた氣持で、一歩一歩と前進したいものである。

昭和八年！それは内に外に、日本國民にとり、誠に眞劍な秋である。（文責在記者）

癸酉

日本政府 佛貨公債起債か

◇◇—滿洲資源開發の爲—◇◇

日本政府は滿洲資源開發に必要なる資金調達のため佛國に於て巨額の起債を試みんと努力しつつある旨傳へられて居る。今の處その財政狀態から見て、日本の起債に應じ得る狀態にある國は目下の處佛國と北米合衆國とより他に見當らない。所が、此の借款の目的が滿洲資源開發に在るとすれば北米市場に於ける成立は絶對に不可能であらう。米國の金融資本家は海外への投資を好んで居ない上に、相手が日本に滿洲と來ては到底問題にならぬと見られて居る。そこで殘る所は佛國だけであり日本政府も唯一の望みを之にかけて居るわけであるが、傳へらるる所によると、日本政府は是非共この借款を成立せしむべく種々の努力を試みたが、目下の處未だ何等効を奏して居ないらしい。之がためには佛國の財政的援助に對し或る種の政治的乃至軍事的援助の交換條件まで持ち出して居ると傳へられてゐる。目下佛國は勿論各國の財政家乃至は金融資本家が最も懸念して居る點は

一、日本の對外爲替關係が極度に惡化して居ること

二、戰債問題に就て佛國が北米合衆國と面白くない關係にあること

三、日本の來年度豫算に不安を感じてゐること

四、東京市債（佛貨）償還に關する裁判事件に於て惡印象を與へて居ること

等が主なるものであるが、之等の不安や惡感情が一掃されれば佛國の政府も金融資本家も敢て厭とは言ふまいと觀られて居る、佛國が若し日本の借款に應じたとすれば米國は必ずや不快に思ふであらう乍然その場合にも佛國としては米國と圓滿なる協商を成し遂げ得る用意があり、その機會を逸するやうな事はあるまいと信じられてゐる

仄聞する所によると日本は朝野を擧げて該借款の成立に狂奔しつつあり、現に昨年十月中巴里日本大使館では、佛國外務省に對し或る種の探りを入れて見たと言はれて居り、その際交換條件として或る種の政治的軍事的保障を申入れたと傳へられてゐる。更に十一月中には國際聯盟へ日本代表として出席中の松岡洋右氏から、當時首相兼外相として同じくゼネヴアに在つたエリオー氏に對し、借款を提議、同時に巴里に於ける日本代表より右借款に關する提議を巴里銀行及び其他の小國側の二三銀行に向つて申入れしめたと傳へられ、之は日本側にとつて完全に打ち消された形となつて居たが巴里外交界では日本が右借款申入れと共に、歐洲に於ける佛國の政策に對し極力援助支持を爲し、特に軍縮問題と極東植民政策上に極力佛國の主張を支持すべき事を約し、更に佛國の印度支那を根據として支那の雲南地方への進出に對し何等反對を唱へないと云ふ保證を與へたなど種々煽動的な風評がたてられて居り、果然一大衝動を惹き起して居る。之に對する英米の對度は戰債問題をめぐつて共に微妙な動きを見せる事を信ぜられて居る（巴里十二月二十六日ＵＰ）

極東展望

第二師團歸還

昭和六年九月滿洲事變發生以來、廣漠たる滿蒙の原野至る所に轉戰し或は兵匪の討伐に或は居留民の保護に赫々たる武動を樹てた第二師團仙臺は駐滿期限完了と共に内地原駐地へ歸還する事となり、多門師團長以下に對し去る二十六日歸還命令が發せられた。尚同師團と交替して滿洲に移駐する師團は第九師團（熊本）である由（東京廿六日發日）

武藤大將 信任狀捧呈

滿洲國駐箚特命全權大使兼關東軍司令官武藤大將は此度日滿兩國の正式大使交換の取りきめにより去る廿三日執政溥儀氏に信任狀を奉呈した、式は去る九月十五日議定書を調印せる紀念すべき部屋で嚴肅に行はれた。同時に滿洲國政府は駐日大使として鮑觀澄氏を正式に任命したる由（新京廿三日發日）

南京—政府 覺書を提出

支那政府は舊臘廿八日國際聯盟へ覺書を二通提出した。その一は先般の十九ヶ國委員會決議に對する修正であり、他の一は日本政府の聲明及び日本代表の聲明に對する反駁であるが、今その大要を見るに

一、日本は支那に於ける共產主義の擴大強化を誇張し之を畏怖してゐるが事實無根である

二、揚子江岸に於ける兵匪掃討に支那政府が專念してゐる隙を覗つて日本は滿洲へ侵入した

三、日本は一方に於て赤化を恐れ居るに拘らず日露提携を策してゐる、矛盾も甚しい

四、日本政府は總會に對し威嚇的方法を以てのぞみ、以て所期の野心を達成した

五、前北米合衆國大統領故テオドル・ルーズヴエルト氏の滿洲門戶開放主義は完全に蹂躙された

六、日本は支那の統一を妨げ張學良の南京政府との提携を喜ばず、常に之を壓迫使嗾して南方に反抗せしめた

等々、例の支那一流の理論を以て盛んに日本の態度を誣いんとしつつある

更に支那政府は、日本が滿洲國を建設したのは、朝鮮併合と同じ遣り方であり、明かに侵略だ、政府は東三省に於ける失地恢復のため國家總動員の準備を整へよ、國際聯盟は宜しく支那を援助して失地を恢復せしめよ、云々と大變な意氣込みである、乍然、聯盟の形勢は支那の不統一を確認し、滿洲に於ける原狀復歸を不可としてゐるから、支那政府の折角の努力も結局無駄骨に終らうと見られてゐる

蘇聯邦政府 招請を拒否

獨逸官邊に傳へらるる處によれば、ソヴイエト露西亞政府は舊臘國際聯盟十九ヶ國委員會より日支事變解決策討議の爲委員會に出席方招請せられて居たが、此の程之を拒絶する事に決定したる由である

ソヴイエト露西亞としては常に一方的義務を負擔すべき性質の國際會議に參加する事を拒否する國是であるから之は當然の歸結と見て良い、殘る處は北合衆國であるがその參加も今の處疑問である

ボーヌス一時回收中止

◆整理のため◆

ボーヌス回收委員會では、既に回收開始以來最近に至る迄の金額が巨額に達し貸借對照表作成の必要あるに鑑み、追つて通告ある迄一時引替を中止する事に決定した旨、去月廿七日關係銀行其の他に夫々通知した。尚銀行は拾針ボーヌス回收の爲め特に指定せられた期日迄は通常の如く同委員會の事務所に取扱を求めても差支ないことになつてゐる、又各銀行所有のボーヌスは統計表作成上、同委員會宛逐一その金額及び枚數の報告を爲すことゝなつてゐる

聖市家具商組合

謹賀新年
昭和八年一月一日

カーザ東京
杉本芳之助
サンタ・エフイジニヤ街十一A

カーザ・ミカド
菅　讓一
フレデリック・アブランシエス街四五

カーザ東郷
中山伴一郎
グリセリオ街一六二

カーザ廣島
盧田安太郎
コンソラソン街二百八十四

カーザ・シヤポン
上野米吉
フレデリック・アブランシエス街十七

謹賀新年
昭和八年一月一日
綿花仲買
上松正助
ソロカバナ線マンドリー驛
オリユー町（郵函二五）

和蘭種馬鈴薯
到着豫告
來る一月三日サントス入港のフランドリア號にて種薯「グルデルシエ及びエステルリングン」の兩種（卅五瓦—七十五瓦もの）が第一回入荷致す豫定に御座候間日本人諸彦にして購入御希望の方には豫め當局の許可を了したる後御申込み被下度願上げ候
アルツール・ローレイリロ商會
聖市カンタレーラ街十七A

謹賀新年
昭和八年一月一日
美術石版所
博友社
聖市バッケル街四五番
郵函……三三二八番

謹賀新年
昭和八年一月一日
栗栖忠香
ドウラデンセ線
イピチンガ驛
郵函……六五
Rua Prudente Moraes, 13

謹賀新年
昭和八年一月一日
農產物仲買人
中筋九萬一
リオクラロ

賀正
一月一日
高瀨涉一
カタンヅーバ驛

賀正
一月一日
本間多三郎
本間太郎兵衛
ドラデンセ線ノーバヨーロツパ驛郵函三

賀正
一月一日
自動車賃貸業
一林岩松
聖市ピチイロ

賀正
一月一日
ソロカバナ線ボレピイ驛
第二モンソン植民地
川原政右衛門

謹賀新年
昭和八年一月一日
横濱正金銀行
リオ・デ・ジヤネイロ支店

SUL AMERICA TERRESTRE
Maritimo e Accidente
Rua Bôa Vista, 31 - 5° andar
Caixa. 702 S. Paulo, Tel. 2-3123

Sul America
CIA. NACIONAL DE SEGURO DE VISDA
Rua Bôa Vista, 31 - 5° andar
Caixa. 702 S. Paulo, Tel. 2-3123

謹賀新年
昭和八年一月元旦
スールアメリカ
內國生命保險會社
スールアメリカ
火災海上傷害
保險會社
代理人
遠藤八郎

謹賀新年
昭和八年一月一日
蜂谷兄弟商會
リオ市　テオフイロ・オトニ街八五
聖市　ブリガデイロ・トビアス街一一〇

謹賀新年
昭和八年一月一日
日伯物產
株式會社
Rua Butantan, 2, Tel. 7-5858
Pinheiros, São Paulo

ノエブ
ジニユオール氏
抱負を語る
田

——産業組合法に就て——

既に傳へらるる如く、聯邦政府は産業組合の統制を計る目的を以て、一法律案の起草を、法律家として有名なドトール・クーニア・ブエノ・ジユニオール氏に依嘱した。此の事は在留日本人にとつては特に利害關係の深い事柄であり、又産業組合制度は今日廣く利用せられて居る事柄であるから、斯界の權威たる氏の意見を叩く事も無駄では無いと考へて、一日氏を事務所へ訪問した。氏は快く往訪の記者を引見し、靜かに、而も情熱をこめて大要左の如く語つた

四六時中、殺風景な法律ばかりを研究してゐるこの事務所へ、思ひがけなくも、日出づる國の子の訪問を受けて、私の心は歡喜に躍つて居る。

風光に富む國、その百花燦爛たる花園は、恰も文化そのものだ祖國を愛し、科學を愛し、藝術を愛し、更に宗教を尊び、祖先を崇敬する——この二つは人格を作り上げるあらゆる道德の綜合に他ならぬ——その心持は、秋に催されるあの有名な觀菊會の、優雅な菊花に寄せらるる同じ心持で、育くまれて居るのではなからうか！

翻つて、聖州に於ける日本人の植民を見れば、實に偉大なるものがある。その勤勞と貯德的訓練とに依つて、日本人の植民者が生み出した結實は、實に伯國のもつ經濟力の一要因として吾々が衷心から賞嘆し措かざるところのものである。

何れにしても、態々貴下の親切なる訪問を受け、私が非常に滿足してゐることは、今申し上げ迄もお判りのことゝ思ふ。

私が目下主となつて起草に當つてゐる産業組合法案に付て、何か感想を話せと云はれるが、之は一應尤もなことゝ思つてゐる私は今日迄、伯國に於ける産業組合の發達に對し、微力乍ら努力して來たものである。既に伯國に定住し牧畜として農業に精勵しつゝある日本人の間に、この組合組織を採用することが急に擡頭しかけたことに一番初めに氣附いたのは私であつた。

この種の體驗を通じ、私は、日本人間に示されたあの協調の精神によつて、確に人としての向上が行はれうることを檢證し得たのである。

釋迦牟尼の純眞な教の影響を受け、隣人に對する愛を尊び、凡ゆる苦惱を癒し得る藥をば與へると云ふ精神があるため、日本人間には努力と利害を共にせねばならぬ團體にも、確にこの精神があつて、少しの軋轢をも見受けない。

又、すべてが伯國の國法を旗幟として、唯一無二の目的の爲めに協力してゐる、即ち神聖なる勞働の結實を、各自の努力に正しく相應するやうに收納してゐる、人類は、正にそこに向つて敏速な歩みを歩まねばならぬのではあるまいか。

人生は絶へざる爭鬪であり、あらゆる局面に亘つて之が現はれてゐる。この爭鬪の觀念から防御の觀念が生れて來る。然もその生れ方は極めて自然である。

社會の最大構成分子たる中產階級によつて示さるるすべての勤勞は、社會的寄生分子の飽くことなき搾取によつて、是れまで眞大なる犧牲を拂つて來たが、その結果、相互扶助の觀念が生れ、大なる不幸を解決し、勞働を輕視しない家族のみが、食に困ることなきに至つたものである。この觀念から生れた利益は何であつたかと云ふに、一つの大規模な組織を持つた、嘆賞すべき制度であつた。而も極めて短期間に、その强化と擴大とを檢證し得たことは洵に慶賀すべきである。これこそ經濟的大恐慌を解決するに足る天與の良藥であり、これによつて初めて、經濟界のあらゆるものを貪食し不當なる利得のみを事とする中間搾取階級の醜惡なる姿顏を除去することが出來るものである即ち、あのシユクスピーアの喜劇中にあるベニスの商人が、その相手から冷酷に高利を貪り取つたやうな禍根を一擲するのである。そうして結局、ほんとうに勞働した人々にのみ正當な報酬を與へやうと言ふのだ。この

（四面へ續く）

謹賀新年

昭和八年一月一日

歯科醫
金城山戸

Av. Condessa São Joaquim, 26
São Paulo

謹賀新年

昭和八年一月一日

建築請負業
鮫島直哉

サンパウロ市

謹賀新年

昭和八年一月一日

海外興業株式會社
伯國支店

Caixa Postal 3015
Parque Anhangabahú, 18–2º
São Paulo

謹賀新年

昭和八年一月一日

大河内藥化學研究所

聖市サント・アマロ街 一三二
「電話」 二一—四八一八
「郵函」 一〇八二

SOCIEDADE COLONIZADORA DO BRASIL LTDA.

TRAVESSA DO GRANDE HOTEL N. 1, sob.
Caixa Postal No. 2975　Telephone 2-1342
S. PAULO　BRASIL

謹賀新年

昭和八年一月一日

有限責任
ブラジル拓植組合

	七年末現在家族數	八年度入植豫定
サンパウロ本部		
バストス移住地	六七〇	二〇〇
チエテ移住地	二五一	二〇〇
ノーバアリアンサ移住地	三一	五〇
トレスバラス移住地	三四	二五〇

Fazenda Bastos Caixa 93　Est. Rancharia L. Sorocabana
Fazenda Tieté　Est. Lussanvira L. Noroeste
Fazenda Nova Alliança　Est. Lussanvira L. Noroeste
Fazenda Tres Barras　Est. Villa Jatahy L. S. Paulo-Paraná

意味で私は、私の能ふ限り、また憲法の許す範圍内で萬人に對して保證を爲し得ると同時に、その生活に資するに足り且つあらゆる生活上の必要を充たすに足る一つの法規を作成し、これによつて産業組合組織をば與へやうと努力してゐる。

又最近は、最も進歩した文明國の産業組合に關する法律を研究するに努めると同時に、決してその實際的方面を等閑にせず、一段に必要と感せられ、或は既に必要と認められてゐる改革に付てもあらゆる注意を集中してゐる次第である。斯くしてこそ民意にも合し、良心の命ずる處に從つて自分の義務を果し得ると考へてゐる譯である。

産業組合が必ずや驚くべき程の好果を齎すだらうと言ふことは强ち過言ではあるまいと信ずる丁度、マルコ・ポーロが日本に就て初めて驚嘆すべきものを見聞し之をその著書『珍奇集』中に『宮殿の屋根は黄金を以て蔽はれ、その床は指二本程の厚さの貴金屬を以て張られてゐる』

と述べて、讀む人に好き結果を與へた如くに。

年甫有感

風水煥

▲渡伯以來三たび元旦を迎ふ。依然たる梧下の舊阿蒙、碌々として爲す有るなし。自ら省みて忸怩たり。

山の芋まだ鰻とは成り切れず

▲祖國の金貌相見するだに倭館の威迫る。而も一脈正氣の迸るありと覺ゆ。

仰ぎ見る芙蓉三千年の勵ぎなき

▲渡伯廿五周年を迎ふ。隆替の跡見るべく百年の計今にして確立を要す。

兎も角も男の子二十五とはなりにけり

ものよみな目覺めよとてかくたかけの聲高らかに鳴き渡るなり

明けましてめでたう
御座います

客年中は格別なる御引立に預り有り難く御禮申し上げます
尙本年も相變らず御最負の程御願申し上げます

昭和八年一月一日

料亭 笑長

聖市タパチンゲーラ街一〇番
電話 二一—四二七九

謹賀新年

昭和八年一月一日

醬油の女王 花の露」印

醸造主 太田吉太郎
サンパウロ市

取次一手販賣所
聖市 遠藤常八郎

謹賀新年

昨年中は一方ならぬ御引立を蒙り難有御禮申上候
尙本年も相變らず御引立之程願上候

昭和八年一月一日

聖市コンデナルゼーダス二十一番
廣島屋旅館
西田

謹賀新年

昭和八年一月元旦

内外各種の
化學肥料商
若月商會

Rua Barão Duprat, 19
Tel. 2-5388
Rua Pedroso de Morais, 65
São Paulo

O Japão em São Paulo
MASAO SUZUKI
Rua Libero Badaró, 25 Telephone 2-2788 São Paulo

謹賀新年

昭和八年一月一日

内外雜貨、玩具
陶器裝飾品
鈴木商店

鈴木正雄
サンパウロ市

カーザ モトヤマ

謹賀新年

昭和八年一月一日

末崎菓子店
末崎峰作

本店 聖市コンソラソン街三一〇 電話 五—五〇二三
支店 同 コンソラソン街一四〇 電話 四—一一二四
支店 サントス市ゴンザガ
製菓工場 聖市ミナス・ジエラエス街二七

謹賀新年

昭和八年一月一日

大原兄弟商會

本店 ノロエステ線アラサツーバ市
支店 同線 グアララペス町
同 聖市バウラソーザ街四六B
電話 四—二八三一

謹賀新年

昭和八年一月一日

大阪商船會社指定切符取次所

聖市旅館同業組合

末廣　コンデ・ド・ピニヤール街一　中山忠太郎　電話……二—五六三八
大和　コンセレイロ・フルタド街二　坊迫健造
小川　コンセレイロ・フルタド街七A　小川源右衛門　電話……二—四四七六
常盤　コンデ・デ・サルゼーダス街二　石原桂造　電話……二—三六九〇
旭　コンデ・ド・ピニヤール二一　秋田象三郎　電話……二—一七八二
上地　ボニータ街一一　上地彌藏　電話……二—九三郵函三三
東京館　マウア街二九一　仲村渠三郎

謹賀新年
昭和八年一月一日
富士屋旅館
志村己代治
聖市パロン・デ・ブブラト街二七番
（青物市場前）

正賀
一月一日
齒科醫
岡山孝次
聖市リブレ街六

正賀
一月一日
遠藤商店
遠藤常八郎
曾様の御多幸を祈り
倍舊の御愛顧を願ひます

正賀
一月一日
西中菓子店
聖市コンセレイロ・フルタード街五

Farmacia N. S. Monte Serrat

謹賀新年
昭和八年一月一日
日本藥店
岡川秀春
聖市プタンタン通六十三A
電話——七—五九二三

謹賀新年
昭和八年一月一日
石井洋服店
石井七五三一
店員一同
聖市コンデ街四三
電話二—一三五〇
レジストロ支店
主任宮崎徳松
サントス出張所
主任江村小次郎

謹賀新年
昭和八年一月一日
御料理仕出し
日本亭
聖市コンデ・デ・サルゼエダス街三番

謹賀新年
昭和八年一月一日
電氣事業及び測量　公認技師
土木建築工事一般
計畫設計監督請負
小林弘一郎
工務所　サンパウロ市セナドール・フエジオ街二七番八階八拾四號室
電話—二—五四八〇

謹賀新年
昭和八年一月一日
松屋商店
松下正彦
松下正治
郡山正房

謹賀新年
昭和八年一月一日
革製品一式、カバン商
阿部龍太郎
サンパウロ市
Rua Butantan, 43 - Pinheiros
São Paulo

謹賀新年
一月元旦
パラナ漁業組合
サンパウロ販賣部
今給黎矢市
聖市イトビー街五番
電話……二—五四八四

謹賀新年
新春を迎ふるに際し
各位の御清福を奉祈候
一月元旦
東亞出版社
水野太一郎
Rua da Bôa Vista, 18—sala 5
Caixa Postal, 2428 S. Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
日本品輸入商
日乃出醤油釀造元
中矢商店
サンパウロ市

Comp. de Terras Norte do Paraná
Sede - Rua 3 de Dezembro, 12 5º andar C. P. 3234
São Paulo

一日の計は朝にあり
一年の計は元旦にあり
一生の計は今此處にあり
天惠の幸福は
今英シンシケートの
土地にあり
躍進せよ
北パラナへ

上の意味に於て今回の新法令に基き獨りパラナ州のみは一ケ年毎に二百萬本宛向二ケ年間の植付制限を許されましたにも拘らず各地よりの視察希望申込み頗に増加を來らしましたので皆々樣の御望みに應せんが爲め來る三日より特に「オウリンニョス」に出張事務所取次ぎを設け此處に於て各地よりの御視察者に對し各驛より「ロンドリーナ」迄の無料乘車券を提供して大に御便利を御計り申上ますから其御含みにて此際どん〳〵御踏査の程偏に御願申上ます
就ては聖市通過又は同地に御便利の方は本部にて無料乘車券の御請求をされれば萬事御便利御取計ひ申上ます

北パラナ土地會社
日本人部總代理人
氏原彦馬

政界の苦悶

惟ふに一九三〇年の十月革命はあらゆる意味で改造された、第二の共和國を建設し樣と云うのが其の目的であつた。

四十四年間の大統領政治の內に凝固まつた寡頭政治の機構は、十月革命と共に壞滅したが、革命の本格的目的は寧ろ其の後に建設さるべき幾多の企圖であつた。

そこで、革命派巨頭は、國民の輿望に依つて政權を讓受け、同時に其の抱負を十七ケ條の政綱に表示し——勿論それは當座の緊急を要するもののみであつたが——て更生政治に踏み出したのであつた。

然るに事實はものゝ半年も經過せぬ三十一年の後半期には早くも憲政復歸運動が擡頭し、革命政府施政の二年目(三十二年)の政局は全く憲政復歸を中心に動いて來た。殊に憲政復歸運動當初は單に憲政復歸促進の運動であり、叫びであつたが、それが三十二年に入るや憲政要望の聲に更まり、運動はずつと積極的になつて來た、又、それが六月から七月にかけて積極化し、明らかに一八九一年の憲法を臨時に復活せしめ樣とする、所謂護憲運動に化したのであつた、勿論憲政々治の最も合理的な國民の本格的意思に基礎を置くものであるから、之を要望することは何の不思議もないが、革命政府の樹立當時の情勢と、昨年までの憲政々治復歸運動の急激な進展の跡とを較べて、そこに政局の惱みを窺はずには居れない。

▼……▼……

十月革命が持つ偉大な意思を遂行する爲には——最少限度の要件としても——そこに礎固とした國民の團結的支援と理解が無ければならない、殊にブラジルの如く多岐な機構をなす國は猶更のことである、こゝに革命政府がファシヨ的傾向に赴くことは此の點から見て必然であるとも云ひ得る、革命派の巨頭寡人の有力者を網羅した十月二日倶樂部がフランス革命の革命倶樂部に似せて組織され、且つそれを中樞に各地に十月軍團を組織して革命精神の鼓吹及び革命事業遂行の國民團體としたことはその動向を明らかに示してゐる。斯くして十月軍團はミナス・ゼラエス、聖州、エスピリト・サントと次々に結成されて行つたがその新興勢力は伸長するに從つて、政治的に重要な役割を占る樣になり、殊にミナス州十月軍團は三十一年の七月自由黨名の下に政黨に轉化し『本黨は政黨として政治上の活動を爲すのみならず云々』の決議を爲したが、惩うした新興勢力の勃興は從來の既成政黨と不調和なものを孕生へさした。

從來の既成政黨は、共和黨、民主黨等々凡て憲政々治の產物であるにも拘らず、憲法が停止されて與黨の地位にも似た新興勢力の伸長には、政黨は主觀的に威脅を感せざるを得なかつた、政黨政治の最も發達した、南大河州では、十月軍團の結成は政黨を破壞するものであると云う強硬な反對が出で、遂に三十一年中には軍團の結成を見なかつた程であるが、南大河に限らず政黨は凡て此の新勢力の興起から來る壓力から逃れる爲に一日も憲政復歸の早からんことを冀つた。

革命政府の大業遂行爭に、早くも憲政復歸要望の聲が起り、膨湃として人心を把握して行つた陰には惩うした既成政黨の痛ましい程の自己防衛の努力が大きい作用を爲したのであつた。

▼……▼……

三十二年の政局は此の意味から兩勢力の抗爭であつた、即ち一月の中に憲政復歸の聲は頓に高く多岐な機構をなす國は猶更の

謹賀新年
昭和八年一月一日
最新北米式無投藥
難病諸症治療
北米理學療法醫 大村熊之允
聖市コンデ、ビニヤール一五

謹賀新年
昭和八年一月一日
毎々格別なる御最負に預り有難く厚く御禮申上候何卒本年も相變らず御愛顧の程伏して御願申上候
日本御料理
青柳亭
聖市コンセレイロ・フルタード街十二
電話二一一九四八

Farmacia Tabatinguera
Rua Tabatinguera, 2
São Paulo
謹賀新年
昭和八年一月一日
日本藥局
聖市
タバチンゲーラ街二番

謹賀新年
昭和八年一月一日
聖市イルマン・シンプリシアナ街二〇
村上商店
食堂部
同ポニータ街三
同製菓部

謹賀新年
昭和八年一月一日
小牧政敏
Rua Rodrigo Silva, 38—Tel. 2-5773
São Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
建築請負業
淺山鎭一
Rua Orwille Perby, 19
(Moóca) São Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
寫眞師 高山運平
ルア・コンデ・デ・サルゼーダス
(ビイラ・スイサ)
Villa Suissa, 22

謹しんで新年を賀し奉ります
昭和八年一月一日
イリス藥局
Rua 11 de Agosto, 72 S. Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
伊藤洋裁講習所
伊藤定五郎
聖市サンタ・アンナ
アルフエレス、マガーアンエス街五九
郵函一一三〇八

謹賀新年
昭和八年一月一日
日本品輸入商
羽瀨商店
サンパウロ市
羽瀨支店
バラナ州カンバラ市

—六頁より—

まつた、同時に十月三日倶樂部の態度は反動的變化を示した、そして安藤相ジョゼー・アメリコ氏の脫退となつた、二月廿五日にはリオ市のディヤリオ・カリオカ社の襲撃事件が突發し、抗爭は表面化し、其の結果三長官の辭職、南大河州の諸政黨の共同評議となり、遂に七ケ條の決議送付から中央政府對南大河州との關係は絕緣にまで惡化した。

一方、聖州は早くから其の特殊地位から聖州自決主義を標榜しその確立に奔走しつゝあつたが漸く五月に聖州政界の安定の爲には如何なる方法に依るも一切貴下の裁量に委すと云ふ大統領の確言を得て、ペードロ・トレード氏を執政官とする擧州一致政府を組織し、同時に聖州政府黨は此の自決主義の影に新興勢力の直接の迫力を防いだ。

ミナス州は、早くから新興勢力の洗禮を受け、十月軍團は着々伸長して三十一年七月には政黨に轉向し三十二年一月には同州共和黨と合併してミナス社會國民黨に膨脹してゐたから、兩勢力の抗爭は茲では暗闘に過ぎなかつたが、六月には三州を中心とする旣成政黨は共通の苦惱から解脫すべく、憲政復歸運動の傘下に接近し、各政黨提携の機運を釀成したと共に、新舊兩勢力の抗爭は愈々尖銳化し、針の尖でも直ぐに爆發する程緊張した空氣となり、遂に陸相の後任にカルドーゾ大將が就任したこと、及びそれに關してクリングル將軍が退役處分になつたことが導火となつて七月九日に所謂七・九革命の勃發を見たのである。

此の成り行は其の後の兩勢力消長に重大な影響を來たす點から注目の的となつたが、遂に三ケ月の後護憲軍は中央政府の軍門に降り、聖州自決主義は果なくも霧散して多端な三十二年を終幕した、是れが爲め憲政復歸の擊は一時鳴を鎭めたが、併し此の抗爭は、決して落着したものでなく、尙ブラジル政界の苦悶として潛在するとされてゐる。

（中村生）

笑一話一

光子「お母さん、お水持つて來てよ」

母「お水位ひ、自分で飮んでいらつしやい」

光子「お母さんは、とてもお父さん最貧だわ、お父さんが、お水を持つて來いつて云ふと、直ぐ持つて行くくせに、私が云ふと、自分で飮んでこいだつて」

謹賀新年
昭和八年一月一日
齒科醫
淺倉春一
Rua Xavier de Toledo, 8A
3 andar appto. 12
Tel. 4-3691 S. Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
製靴並に修繕
七村靴商
聖市コンセレイロ・フルタード街六六

謹賀新年
昭和八年一月一日
運勢相談所
山田惠豐
Rua Conde de Sarzedas, 38
Casa 9, S. Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
法律相談所
法學士
辯護士　東京帝大
牧義朝
聖市　ジョゼー・ボニファシオ街十二番
電話……二—三四七六番
郵函　—　一七五七番

謹賀新年
昭和八年一月一日
福岡縣海外協會
サンパウロ市支部
聖市コンデ・ド・ピニアール街一番
電話二—五六三八

謹賀新年
昭和八年一月一日
海産物各種製造卸發賣元
山本三熊
サントス市　郵函七四一
サンセバスチョン・ピラ・ペーラ
サークガランデ分製造所
部員一同

MOREIRA VIEGAS & CIA.
EST. ITARIRY
Linha Santos-Juquiá
モレイラヴイエガス精米所
サントス・ジユキア線
イタリリイ驛
支配人　與那嶺仁五郎

謹賀新年
昭和八年一月一日
舊年各地訪問の節は御配慮を蒙り御厚意感謝に堪へない次第であります本年も不相變御愛顧の程御願ひ申し上げます
カンピーナス
內國絹糸工業株式會社內
柄澤登治

Dierberger & Cia.
CAIXA POSTAL, 458
Rua Libero Badaró, 20 S. Paulo
謹賀新年
昭和八年一月一日
昨年中は色々日本人諸氏の御愛顧を賜はり有難く厚く御禮申上ぐると同時に今年も相變らず御引立の程偏に伏して懇願申上げます
今度當商會は益々日本人野菜栽培者の增加するに鑑み種子の撰擇に力を注ぐと共に各種子價格に對し廉價多賣を主旨として販賣いたしますから信用ある種子を廉價にお求め下され益々御事業の盛榮ならん事を祈つて止みません是非御試し下さい
ヂエルベルゲル商會
謹しんで新年を賀し奉り候
舊年中は一方ならぬ御厚情御引立に預り申し候段厚く御禮申上候
今年も相變らず一層の御愛顧を賜はらん事一重に懇願仕り候
ヂエルベルゲル商會
日本人部主任　山崎益一

正賀
一月一日
客年中は格別なる御引立に預り有り難く御禮申し上げます
尙本年も相變らず御愛顧の程御願ひ申し上げます
木村洋服店
Rua 11 de Agosto, 51
São Paulo

INDUSTRIAS DE SEDA NACIONAL
Inspectoria Sericicultura
Caixa Postal 300　Campinas
謹賀新年
昭和八年一月一日
舊年各地訪問の節は御配慮を蒙り御厚意感謝に堪へない次第であります本年も不相變御愛顧の程御願ひ申し上げます
カンピーナス
內國絹糸工業株式會社內
柄澤登治

謹賀新年
昭和八年一月一日
銃器販賣並に修繕
渡邊銃器店
聖市　イルマン・シンプリシアナ街壹八
郵函……一三七三

謹賀新年
昭和八年一月一日
伊藤庄吉
聖市　コンデ・デ・サルゼーダス街二〇
電話二—二六八八

根本問題は
教育的施設

サンパウロ日本人學校父兄會
書記長　木村末喜

「摘要」日本移民の海外發展上最大の障碍は、其浮腰的精神に在る。同胞の大部分が此の精神に禍はれて居る間は百年計劃の大事業は到底生れるものでなく、假令一年々何萬の移民を迎へても、依然として浮草の如き生活しか望まれないであらう。而して之に對する根本の救治策は移民の子弟に向つて祖國に劣らざる教育的施設を供するに在る。

朝に焼ゆるが如き雄志を抱いて墳墓の地を後にし、神戸の港を船出して目指すサトンス港へ渡來する途中に、我等同胞が一樣に歎嘆の眼を見張るものは、香港に、新嘉坡に、コロンボに、ダーバンに、ケープタウンに、宏壯なる市街を建設して、世界を驚かしつゝある英民族の發展を見よ。我等の叫ぶ『海外計劃を見よ。我物顔に發展』と比して、其差果して幾何ぞやである。

サンパウロ市に在住する同胞は英人（ルアドスイングレーゼス）街に於ける豪壯なる邸宅を始め其他歐米各國人によつて經營せられる學校、病院、倶樂部等の立派なるものが到る處に建ち並んで、其永久的施設の完備に驚嘆せざるものはあるまい。殊に倶樂部の如き生活上の享樂機關に至つては、三四流の小國人によつてすら、目醒ましい施設を持つたものが、幾つとなく建てられ利用されてある。實に羨ましき限りである。

我等は一樣に『人間到る處に青山あり』を歌つて故國を出て來たのであるが、果して幾人が其責任があると思ふ。余輩は母國の政府當局に願ふ。數萬の移民を心持を持ち續けて、安住して居るであらうか。北米の樣に、もと〳〵出稼の氣持で出かけた同胞計りの處では致し方ないとして、伯國の樣に、家族全部が鄕土に永住の決心で來た處にさへ、其腹綿を斷ち割つて見れば、尚稼氣分が濃厚に宿つて居るのは一體何とした事であらう。浮草のやうな生活！　之で根底あり充實した海外發展がドウして出來やうぞ！

右は實に具眼の士の一樣に叫ぶ處である。如何にも同感である。我等は本當にドッシリと臀を据へたい。深い安樂椅子に腰を下した氣持で安住したい。一切の計劃を五十年、百年の長計から割出して立てたい。浮草の生活には一日たりとも真の平和と幸福とが見舞つて呉れないことも知つて居る。さり乍ら＝嗚呼＝り乍ら、我等は我が愛する子等の前途に思を寄する時、平然として太平の夢を貪り得るものぞ愛子をカボクロ化して爭かで安住し得るものぞ。僅か計りの珈琲園を贏ち得たからとて、極樂などと糠喜びする者があるなら、ソフ所謂『康からざるに康し〳〵』と言ふの徒で、御芽出たき自己欺瞞の生活に過ぎないのだ。

然らば如何にして必から安住せしめ、又永住せしむるを得るか？　曰く、教育的施設の完備を先づ最先最要の要件としない譯には行かない。在留同胞の子弟が、一人も殘らず昜々樂々として、教育的恩惠に浴するを得ば今日の同胞の煩悶は大部分霧消するであらう。而して當國の國情を學びし我等は、拱手して斯る教育的機會の到來するのを待つ事が、所謂百年河清を待つの類である。祖國は亦裸移民を宣傳によりてドシ〳〵送り出す以上は、當分彼等の行方をも看護るべき責任があると思ふ。余輩は母國がたつた一金百餅也。一時間の授業が一學級當り約七分强、つまりこの先生は一人で八面八臂の働きを以て、七分間づつ道德を論じ、科學を唱道し、數學を教へ、讀み書きを督し、賞めたり叱つたりしなくちやならないのだ。超人間的才能の所有者でなくて何であらう！　聞くならく、聖市の父兄會とやらはこの所謂棄兒として見殺しにすることなく、之等子孫の教育的施設に全力を注ぎ盡されん事を。

在留民は亦此際全部が教育愛に目を醒し、一切の努力を教育事業に向つて捧げ、全同胞の總努力によつて子孫の教化を計るならば、伯國をして眞に安住の地たらしめることが出來るであらう。而して同胞の腰を据へる方策は此處にありて此處以外にないであらう。精神的にドッシリと臀を据へることが出來さへすれば、茲に同胞間の一大禍根は除かれて、人心は朗かに希望に滿ちた生活に進んで行く事は必然であつて、物質的發展の如きは自然に之を得らるべく、又得られざる者も共に太平を謳ふに差支へなからん。

有りさうな話

教育に關する事ども

ブ・ブルアンテ
松田重正

國旗とは何かと、尋常二年生になる子供に訊かれて、種々と言つて聞かせたが結局判らせることが出來なかつた。で子供の言ふことが好い。

——Eu não sei, O professor não me ensinou……

之もありさうな話である。

日本の某大學出身と云ふ觸れ込みの小學校先生に、學校の內容充實つて何ん事でせうかと聞いた人に

「それはネ、黒板や机が完全に整備されてる事さ……」

と無雜作に言ひ放つたとは少し振ひ過ぎた話だが、之も有りさうな話である。

尋常一年生から高等小學卒業程度まで、八學級約百二、三十名の兒童を、中學中途退學の學力しかない先生に預けて、月給たつた一金百餅也。一時間の授業が一學級當り約七分强、つまりこの先生は一人で八面八臂の働きを以て、七分間づつ道德を論じ、科學を唱道し、數學を教へ、讀み書きを督し、賞めたり叱つたりしなくちやならないのだ。超人間的才能の所有者でなくて何であらう！　聞くならく、聖市の父兄會とやらはこの先生に對し、成績の惡いのは貴下の責任だから辭職したらどうかと勸告したとか、或は、先生の增員を要求したら、植民地の經濟が許さぬとの理由で拒否されたとか。正當な認識を缺いだそこいらの似而非教育家のすることは慨ねこんなものだ。之もありさうな話である。

生徒同志の喧嘩から父兄が先生に尻を持ち込む、先生は一々取り上げて居ては限りがないから好い加減な返事をすると、すぐ父兄の言ひ草が良い。

——何だこの野郎！　誰のお蔭で飯を喰つてやがるんだ……其他等々。これに類似した話は頻さくて一々擧げ切れない。無理解な父兄の持つ我が子への盲目的な愛情と、教師を信じ切れない點だ。父兄のもつ限りなき橫暴に對する反抗、不滿、それを爆發させ得ない程の經濟的迫力の悲さ、そこに、植民地教育の解決し難き惱みが續く。之も有りさうな話である。

謹賀新年
昭和八年一月一日
柳ジユンコ家具商
吉野清
Rua Sta. Ephigenia, 66 S. Paulo
Tel. 4-1129

CASA TOKIO
謹賀新年
昭和八年一月一日
カーザ東京
家具材木商
杉本芳之助
サンパウロ市
Rua Sta. Ephigenia, 11-A
Telephone, 4-6487

謹賀新年
CASA INAZUMA
電燈電力ラジオ機具販賣
工事請負並修理
カーザ・イナヅマ
聖市リベルダーデ街二十四番
電話　二一二三五六

謹賀新年
昭和八年一月一日
公認技師
原田政平
サンパウロ市

謹賀新年
一月一日
聖市
イー商會
特約販賣店
サントス　小洲友市
カフエランデア　武内商店
リンス　森部一衛
アラサツーバ　大原商會
アバレー　佐藤力三郎
オウリニヨウス　須山勘市商店
パラグアスー　佐々木伊祐商店
ジョンラマリヨ　柞磨宗一商店
カンパラ　五島宅次郎商店
ドアルチーナ　前岡商店
ペラクルース　伊藤誠商店
マリリア　古本伊太

謹賀正
一月一日
石村洋服洗濯所
聖市ラヴアペース街二三六
電話　七—四二五八番

謹賀正
一月一日
佐田商店
櫻羊かん、玉子入せんべい製造元
和洋菓子、生菓子類、くるみ製菓部
聖市コンデ・ビイラ・スイサ一四

僕の好きなサントス港

一記者

ブラジルの新年は暑い、別けてもサントスの正月は暑い、日本で生れて大きくなつた僕は、新年は寒くないと新年らしくない雪か霜の中を縫ひ歩いて「明けましてお目出度う」と云はねば何んだか物足りない、殊に雜煮は寒くないと雜煮の有つ美味が失はれる。

其處で仕方がないからブラジルでは雜煮は大概で切上げ他の物で正月氣分を得やうとする、田舍ならば鳥や豚や野菜の料理で冷めたい飲料を傾けると云ふことになる。

生魚！　海から上つたばかりの鮮魚！何んと云ふ惠まれざだらう、ブラジルの奥地では想像も出來ない此の生魚を、サントスでは食膳に上ぼせ、殊に正月には刺身や酢物として左利き黨を悅ばせる、サントスは眞に文字通りの魚の町だ、正月の閑散時には、否、百忙一閑を得てサントスに押掛けざるを得ないのも此の理由からである。

それにサントスは、近頃メキメキと發達の度を增し、旅館食料理屋が殖える、設備が改良される、奥地やサンパウロ市から出掛ける人々には全く別世界に遊ぶの觀を有たせる、而かも一杯傾けて自動車中の人となり、海濱の砂上を滑らかに走る時、何んとも云へぬ快感を催ほすところなのだ。

も一つサントスに好い場所がある、それはグワルジャと云ふ所で、ペーを越へバナナ畠の中を車で走り拔け、明るい海濱に出ると其の景色は素晴らしい、恰も日本の江ノ島に似て夏期の清遊には誂へ向きである、若し水泳を好む人なら更に可しで、粉のやうな砂の中に足を投出し、洋々たる海を眺むるだけでも憐かに俗事を忘れ得る快味がある

サントスの現狀

毎度云ふやうに、サントスはサンパウロ州の唯一の關門だ、殊に在伯邦人の殆ど全部は、此の關門を經ての入國者だ、だから生みの母を思ふやうに、サントスを戀しがる「ブラジルへ來て以來、未だ一度もサントスへ行つて見ないのだから情けない」と云ふのをよく耳にするが、在伯邦人に取つてサントスは忘れ難い場所である。

然らばサントス海在住の邦人狀態は何うであるか、此の特種の開港地を世話する爲めに帝國總領事館の出張所がある、現在は南條榮副領事が館員を督勵して勤勉振りを示してゐる、氏は昨年切開手術を受けた盲腸炎の後が不良なので、賜暇歸朝を願つて近々歸朝する事となつてゐるが、其の後任は海本副領事だと云はれてゐる。又カーザ・東山と大阪商船會社駐在員とは、半公共的事業に執掌し好成績を現はしてゐる、是れは他の場所に見られぬ一異彩である。

他と異なる點は在住者としては地理的關係から漁業者が比較的多く何れも發展を示してゐるし臨時革命政府成立後、移民はサントスから奥地へ配付する事となつたので、着船毎にサントスが賑ひ、旅館も增へ其の他の營業者も增したので、年と共に繁榮を現はしつゝあるは現在の狀態である、公共團體としては、日本人會あり、球陽協會あり、又其の他漁業組合があるが、何れも協調的に成績を擧げ、兒童敎育に於ては最も熱誠振りを現はし、他に模範を垂れてゐるのは

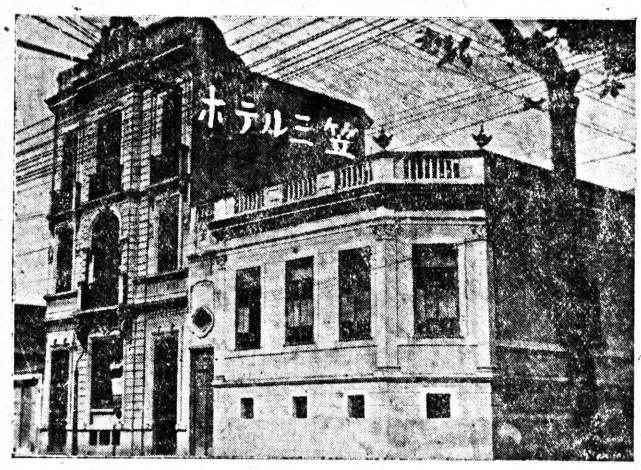
謹賀新年
昭和八年一月一日
サントス日本人會

謹賀新年
昭和八年一月一日
大阪商船株式會社
サントス駐在員
上田福之助
渡部包眞
馬淵知世

賀正
正月元旦
一上原直勝
サントス市

謹賀新年
昭和八年一月一日
在伯
球陽協會
Rua Espirito Santo, 34 SANTOS

謹賀新年
珈琲コミサリオ
カーザ東山
ミツカミ・イ・コンペニア
サントス市プラサ・マウア街二五番地
モンテ・デステ・デ・カムピーナス農場
カンピーナス－郵函五九號
モンテ・デステ・デ
ピンダモニヤンガーバ農場
中央線ピンダモニヤンガーバ－郵函一〇號



謹賀新年
昭和八年一月一日
三笠旅館
輸出輸入手續取扱
船舶賣込商
小淵友市
サントス市
ブラスクーバ街二六四、二六六
電話＝二九二
郵函＝六五七

謹賀新年
昭和八年元旦
洗濯業
近藤周三郎
サントス市
セナドル・フェイジョ二四
電話……三四九七

謹賀新年
昭和八年一月一日
星製肉所
仲村渠廣郎
サントス市
ペドロ
アメリコ街一四五

謹賀新年
昭和八年一月一日
日乃出製麺所
伊波興祚
サントス市
ペドロ・アメリコ街四〇
電話……一三四九

謹賀新年
昭和八年一月一日
新垣理髪店
サントス市
Rua 7 de Setembro, 3

謹賀新年
昭和八年一月一日
農産物仲買
雜貨卸小賣商
アルマゼン泉
野中佐市
サントス市
プロゼクタード街一一〇ノ一

CONFEITARIA SANTOS
Rua Senador Feijo, 255—Santos
謹賀新年
昭和八年一月一日
原田菓子店
サントス市

謹賀新年
昭和八年一月一日
成功館
古謝將義
サントス市

謹賀新年
昭和八年一月一日
家具製造販賣
建築請負
三吉文人
住宅　サントス市セナドルフェージョ街二一〇
電話……六九一
工場　ドトール・カルバリョメンドンサ街六九

謹賀新年
昭和八年一月一日
創節、干魚、しほ辛
製造元
今川商店
今川謙語
Villa Bella(Litoral)
E. de S. Paulo

謹賀新年
昭和八年一月一日
大阪商船株式會社
國際汽船株式會社　御用達
各艦船食糧品賣込業
K 合資商會
小淵友市
前田京一
南米サントス市ジェネラルカマラ街一三三
電話セントラール一四七

謹賀新年
昭和八年一月一日
サントス港
潮ホテル
三共商會
電話　一九二四番
郵函　三二八番

CASA SUGAYAMA
百貨店
スタンダード株式會社代理店

謹賀新年
昭和八年元旦
菅山本店
イグアペ植民地レジストロ市街地
店主　菅山鷲造
菅山支店
ノロエステ線カフエランジヤ町
主任　菅山光登
同店員　菅山勇一
同　堀要
同　須藤義
同　田原光衛
菅山支店
ノロエステ線リンス市
主任　菅山輝實
同店員　小川文夫
同　原忠次郎
同　土井由吉
同　池田正一
同　堀川明哉
同　帶松哲雄
同　樋口英雄
菅山支店
ノロエステ線ピリグヰ驛
アレグレ植民地内
主任　岩本爲造
同店員　岩本爲彦
同　伯人ペルジリオ
菅山支店
ノロエステ線アラサツーバ市
主任　今村廣譽
同店員　菅沖敏雄
同　廣原次雄
同　川室信太郎
同　安田照夫
菅山支店
ノロエステ線ルサンピーラ驛
チエテ移住地内
主任　福島國喜
店員　藤東雪雄
菅山支店
ノロエステ線ルサンピーラ
熊本移住地内
主任　佐藤登次雄
店員　船島榮雄
同　河田由松

◇評——論◇

"O Japão" を讀む

著……佐慶田會
ALVARO DE CAMPOS
江見清悳譯

大正天皇の御代は、日本國民にとり、あらゆる意味に於て、あらゆる物事に新轉向を示した一時代の創始であつたと同時に豐富な資力を獲得し得た時代であつた。一九一九年日本の工場勞働者が異常な歡喜の裡にあつて顯著なる出來事を祝福した時彼等は間接にせよ、幕府に開かれた國際勞働會議に出席する自己の代表者を指名することが出來たのであつた。一方かなり遠かに一九二七年即ちその後八年たつて、彼等は自己の代表を續々地方議會に送り出すことに成功した。此の動きの眞の、また積極的な効果とも見るべきは次の勝利への準備であつた。乃ち翌一九二八年に至つて、彼等は衆議院に八名もの代表者を送り出して終つた。實に投票總數、一二、五三〇、一一三票中九、七五六、七一一票をかち得たのであつた。

工場勞働者の指導者達の不斷の努力により、無產階級の議會進出が既に準備全く整つて居たとは言へ、普選の實施と共に無產階級の攻勢的進出は、政府及び資本階級への一大脅威であつたため、その狼狽は甚しかつたやうである。乍然、無產階級の政治的進出は、近代的政治形態として、國民がその正當なる權利の行使を具體化したに過ぎないのだ。何故なら、國民は國家の政治に直接參與する義務があるからである。また先驅者たる德富、片山、高野、城、澤田、幸德、八代、小山、鈴木（文治昭和五年伯國を視察の時私は彼に逢つたことがある）堺、山川大杉、安部其他多くの人々が、數多の機關を通じて爲した無產階級解放の努力が、漸くにして花をさかせ、果を結ばしめたものである。

アメリカ諸國は民主的な、自由平等を標榜する共和政體を樹立し、之を誇りとして居るが、未だにその大部分の國が、日本に比べて、勞働階級に對し廣汎にして實際的なる特權を、與へて居ない。而して、工場法を含む勞働立法、勅令、一般救護法生產組合法其他は日本の勞働者に對し、共通の、最大限の必要を、出來るだけ保障して居る。更に、之等の幾多の保障が、資本家及び勞働者の協調によつて承認せられ、改善せられ、正當化せられ、之によつて農村及び工場に於けるあらゆる問題を無事に處理し得るに至る時は、日本に於ける勞働者の抱負が完成され、そして文明への、社會への優秀性を、規範的に示し得るに至るであらうと信じて居る。

以上數回にわたつて私の吐露し來つた考は、會田氏の『日本』を一讀して、快味を覺へ、數へらるる所多かりし結果、生れ來つたものである。實に此の著書は私に對し、極東の大國家の事情に就き、啓蒙的であつた。この大國民の有つ知力、精神力、及び凡ゆる人間活動の範圍内に於ける能力の豐富さに就て、私を完全に賞嘆せしめてしまつた。そして、特に、その一架にして調和せる國民的信念ノ意氣とを以て、近代文明の平和的建設に向つて傾注しやうと試みつつある、その理想の高遠さに、唯、嘆美と感激とを禁じ得ないものである。（終り）

譯者曰—アルヴアロ君の評論は二、三回で終るつもりでしたが紙面の都合でつい長びいて終ひました。拙譯で此の點は讀者にはアルヴアロ君にも甚だ申譯ない次第であります。讀んでお詫びを申上げます。以上

謹賀新年
昭和八年一月一日
平出商店
平出延平
セッテバラス市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
和洋御料理並に
食料品販賣
前地ホテル
館主　前地七郎
レジストロ市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
リベイラホテル
小松敬一郎
レジストロ市街地「郵函　二九」

謹賀新年
昭和八年一月一日
西嶋鐵工塲
西島隆
レジストロ市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
廣岡商店
廣岡金作
レジストロ市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
最新式男女洋服
叮嚀で期間確實
島田裁縫店
島田夫嵯子
レジストロ市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
營業種目（反物、小間物
穀物類一切卸小賣
渡邊商店
渡邊理
レジストロ市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
柏田商店
柏田良政
桂植民地

謹賀新年
昭和八年一月一日
旅舘並に農產物仲買
アンタルチカ代理店
土井萬七
土井直市
運送部擔任
武藤五郎
サントス・ジユキヤ線
ジユキヤ驛前

謹賀新年
昭和八年一月一日
營業種目（反物雜貨一切並に和洋菓子一式
ボン製造レブサード、バーラス類
及び佛事、祝儀用最新機械應用餅
丸煎餅
青木商店
青木メ吉
レジストロ市街地

迎春の辭

ブ・プルデンテ支社 霜臺生

昭和八年を迎ふるに當り謹みて聖壽の萬歳を祝ぎ奉り、竹の園生の彌榮えまさむ事を祈り奉ると共に、祖國日本帝國の前途愈々多幸ならむ事を希ひ、更に在伯同胞の光輝ある進展を冀ふ次第である。

思へば、昨年は國の内に在ると外にあるとを問はず、日本國民に取つては、多事多難の年であつた、その國家の危機に於いて經濟的第一線確保のためには、世界を相手に爭はねばならなかつた、思想の動向によつては幾多の有爲なる國士の命をも犠牲とせねばならなかつた、かくして今や意義ある紀元二千五百九十三年を迎へ、一大轉向への第一歩を踏み出さうとして居る、吹へよ嵐！　更生の日本は今や何者をも恐れぬ勇氣に滿ちて、我等の前にあるのだ、我等海外にある者は、一としほ痛切に新興日本の姿を、精神を感得せねばならぬ。

昨七月九日、聖州の一角に突如として勃發した動亂は、徐々恢復の途上に在つたブラジルの經濟界を再び暗轉せしめてしまつた、事實、漸く景氣上向の出鼻を挫かれたのであつたから、その打撃は相當大きなものであつた、物資は流通せず、金融は止り、取引は圓滑を缺ぎ、漸く秩序の復舊を見た今日ですら、その影響は依然として大且つ深い

如何に天資豊饒、青年鋭氣のブラジル國——サンパウロ州と雖も打ち續く政變、攪亂では立ち直るひまもない、特に中央市場と懸隔する地方農村の受けた打撃は、一見何事も無かつたやうに見へて、その實、有形無形に種々の痛手を蒙つてゐる事は、見逃せない、其の間にあつて唯日本移民の殆どすべてが自ら動搖する所なく、又他から動かさるることもなく、その本分を固執し得たことは、以て唯一の收獲とすべく、同慶に耐へないと思ふ、農村の發達と農産物の需要増加は、必然農村勞力の缺乏を訴へ、茲に日本移民移入増加の必要を來し、本年は二萬五千八百名の入國を許可された、固より日本政府が移出に最善の努力を拂ふによると雖も、また日本移民の眞價が、此の殆ど從來に倍するの大量を招致したものと云ふも過言でないと信じ、大いに愉快を禁じ得ない。

顧みれば廿五年の苦闘今日に報ひられたと言つてよからう

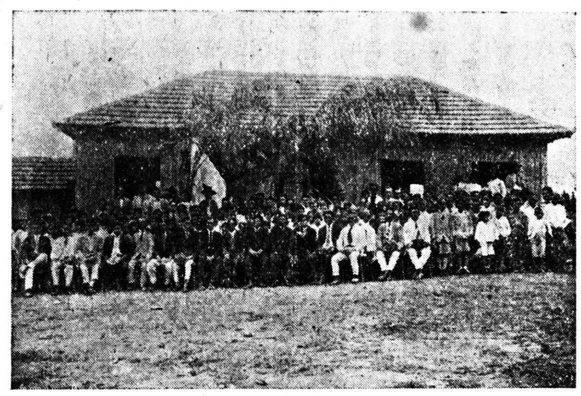
乍然、更に靜かに思ふならば、或る意味に於て、廿五年の努力の結果は何物も誇るに足るべきものを殘し得なかつたとも言ひ得る、經濟的基礎の薄弱は、今後の移植民政策の根本に對し、未だに何等の暗示をも與へ得ないではないか、第二世への惱みを藏して父兄は不本意乍ら老を重ねたのではないか。

獨立農階級の増加、産業組合の増加、小學校の増加が何になる。空虚と嘘偽とを集めた内容を盛るならば、如何に容れ物のみの形と色とを整へ數を増したとて、それで我れ富めり、榮へたりとは言ひ得まい。

同胞渡伯廿五周年を迎ふるに當つて、過去を靜省し現在を凝視し、奮然起つて將來へ、更生の意氣高らかに邁進するこそ、我等が只今、幾多の先驅者に對する報恩であり、新來同胞を迎ふる所以の道であると信じて疑はない。

他力念願を止めよ、自らの力もて自らの道に生きよ。

新春を迎へ、同胞諸賢の健康と多幸とを祈りつつ、聊か感懷の一端を吐露する次第である。



昨年十一月廿七日に創立一周年紀念式を擧げた　ブ・プルデンテ第二小學校

新年に考ふべき 大切な事項

又新年が廻ぐつて來た、小供達ならサンタ・クローズが贈物を持つて來るからと云ふ當もあるし、兩親や兄姉からお年玉を戴くと云ふ樂しみもあるから、クリスト降誕祭や新年は一年中の一番嬉しいものとは云へるが、大人になるとさうした當もなく年を取つて見たところで、死ぬ日が年一年と迫るだけで感心したことでもなく、却つて寂寞を感ずるやうな譯合ひだ。

が、然し之は半面の見方で、努力して自巳を作り上げ、事業を發展せしめやうとするなら、年が重なり經驗が付くにあらざれば其の目的を達し得ないのであるから、矢張り『新年お目出度う』を重ぬるを意義ありとする

此處ソロカバナ線一帶在住の邦人にしても、珈琲の行詰りから農場の經營方針を多角式に改め棉も植えれば豆も作る、養豚もやると云ふ具合にて何れが當つても生活に困らぬと云ふやうに仕組んだ上、更に儲かる程度に品物が賣れゝば、それでウンと伸ばしていけるから、此の農場經營改善も經驗のお陰、年の有難さと云ひ得るから、茲に又新年を迎ふるのも目出度かるべしと云ふべきである。

それに吾々の事業なるものは、自分一代では完成覺束ないものであるから、大成を期するには勢ひ第二世の力を待たねばならぬ事とはなるが、然らば茲に當然第二世の教育に熱心する必要が生じて來る、そして此の教育は自分の子であると他人の子であるとを問はず、吾々の後を引繼いで呉れる若人は皆我が子であり、第二世であり、後繼者であるから、等しく大切に何の子供にも教育せねばならない、否既に熱心に教育しつゝはあるが更に其の教育を効果づける爲めには一層の努力をせねばならない、是れも此の元旦に計畫すべき大事な事項の一つである。

と云つて、無理してはならない

又、急いではならない、物を爲すに順序あり、事を取運ぶに方法ありで、此の定規を逸する場合は勞して功なきと云ふことになる、故に此の點も亦新たに迎ふる此の年の始めに大に考へ、軌道を脱せざるやう運轉せねばならない、それに今年は我が同胞のブラジル發展に手を着けての廿五周年に相當するから、記念祝賀會を催はすにしても、それが意義あるものにせねばならない、只食つて踊つて謂ゆるお祭り騷ぎに終つてはならないから、是れも此の新年に於て互ひに考へたき事項である。

謹賀新年

昭和八年一月一日

伯剌西爾時報社
ブ・プルデンテ支社
主任 遠藤文治
郵函一一三七

時局漫吟

リンス 小松原如件

我が國の正義に首をフランスの 腹を一本槍でイギリス

フランスの ただてにイタリー、ノルウエー皆戰債(免妻)のギリシヤ、アメリカ

スチムソン 抗議で我の感情を害することはソチモソンだよ

謹賀新年

昭和八年一月一日

双葉商店

粟津幾太郎
藪田久治
前田健治

ソロカバナ線プ・プルデンテ市
郵函一一八七 電話一一二五

謹賀新年

昭和八年一月一日

プレシデンテ・プルデンテ
農産物仲買商
三宅仁藏

賀正

一月元旦

プレシデンテ・プルデンテ市
日乃出旅館
郵函三八四

賀正

上出洋服店
ニウトン・プラド街
（中尾理髪館隣）

當地に參りましてより
案外の御引立て
厚く御禮申上げます
日進月歩の新技術
最新流行の「マッサキガケ」
御註文次第迅速丁寧
堅牢格安に勉强致しますれば
倍舊御引立の程願ひ上げ奉る

松田平凡寫眞師
郵函參百九拾五番

出張毎に皆樣の御贔屓
厚く御禮申上げます
相變らず平凡で恐れ入りますが
宜敷御引立て下されますやう

プレシデンテ・プルデンテ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
プレシデンテ
プルデンテ日本人
小學校父兄會

謹賀新年
昭和八年一月一日
昭生植民地
日本人會
ソロカバナ線
プ・プルデンテ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
内田利藤次
プ・プルデンテ
郵函……二四八

謹賀新年
昭和八年一月一日
洗濯屋
比嘉盛基
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市
電話……一〇六
郵函……三六七

謹賀新年
一月元旦
雑貨商
大西商店
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市
郵函……八一

謹賀新年
一月元旦
ガラス類
額縁商
碓井吉次郎
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
農産物仲買
矢田橋次郎
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市
郵函……二八一

CASA OGATA
Caixa Postal, 340. Phone. 136, Presidente Prudente

謹賀新年
昭和八年一月元旦
雑貨商
尾形商店
尾形實
生方松四郎
尾形勇
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市
ニウトン・プラド街六三

謹賀新年
昭和八年一月一日
開店御披露
今般私共儀日本式氷店を開業致し候に付宜しく御引立の程奉願上候
氷店
銀月
松本國太郎
植松新一
ソロカバナ線プ・プルデンテ市
バロン・デ・リオブランコ街三九

CASA OKAMOTO

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外雑貨商
岡本萬二
岡本徹哉
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市
郵函……二五

Salão Japonez
Caixa Postal, 246 — P. Prudente

謹賀新年
昭和八年一月一日
日本人理髪店
中尾光藏
吉村軍次
プ・プルデンテ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
東洋旅館
前園次郎
ソロカバナ線
プレシデンテ・プルデンテ驛前
郵函……一〇九
電話……一四七

謹賀新年
昭和八年一月一日
歯科醫
角田才次郎
Caixa, 79 — Phone. 101
P. Prudente, L. Sorocabana

謹賀新年
昭和八年一月一日
片岡旅館
片岡音市
ソロカバナ線
プレシデンテ・プルデンテ市
電話……三五
郵函……一一〇

PHOTOGRAPHIA JAPONEZA
DE JOAQUIM KOMATSU
Caixa Postal, 109 P. Prudente, L. Sorocabana

謹賀新年
昭和八年一月一日
美術寫眞、現像
引伸燒付
出張撮影
小松寫眞館
小松重

謹賀新年
日本菓子製造
卸、小賣並に
パール
渡邊菓子店
渡邊重
プ・プルデンテ市
ニーロ・ペツサニヤ街二五
郵函……九

謹賀新年
昭和八年一月一日
雑貨商
藤井商店
藤井藤次郎
ソロカバナ線
プ・プルデンテ市
郵函……三七六

新春漫談

南十字星

どうも、ブラジルの正月は、門松があるじやなし、注連が張つてあるじやなし、一向正月つて氣がしない。隨つて年を重ねたやうな氣がしない。尤も、今更、正月が來たからつて嬉しくも何んとも無い歳なんではあるが……

昔は日本も伸びりして居たやうだ。例へば

縣乞無聲御慶新
家々閉口不言貧
今朝仔細來雖捻
多是夜前迷惑人

などと、茶にしたことを言つてすましてゐる先生があつたものだ。さうかと思ふと

年中の人の心を今日もがな

などと世道人心の信ずべからざるを嘆いてゐる御仁もある。

正月はたゞいく年も面白しなんて死ぬまでお正月を嬉しがつてゐる結構な人があつたかと思ふと、大鹽の八郎のやうに

春衣着得祝新年
羹餅味濃易下喉
忽思城中菜色多
一身温飽愧千天

とある。彼氏、今ならさしづめ勞働者農民黨の鉢卷として普選に打つて出る所だ。

昔から、正月には初夢と言つて、欲張つた夢を見たいと心がけたものだつた。寶船とか言ふ、七福神の合乘船の繪を枕の下に入れて寢ると、きつと儲かる夢を見ると云ふ頗るはかない話。で、そも〳〵七福神とは一體全體何だと云ふと、何でも印度即ち唐天じくから渡來した福の神樣だと云ふ。慈眼大師の言によれば、

大黒天は有福、蛇子命は律義
壽老人は壽命、福祿壽は人望
布袋は大量、毘沙門は威光
辨才天は愛敬、

と云ふ七德がある相だ。成る程之れだけ揃つて居れば世話はない。

最後に一つ長壽のお話を申上げて芽出度く納めておきませう門松の外傳に曰く、人の壽は百二十に過ぎず、此を過ぎて死せざるは是れ失歸の妖怪と爲すとあるが、昔から支那にはこの失歸の妖怪が隨分多い。洛陽の黨翁壽一百七十餘、瑯州の宋卿年一百九十五、晉の趙逸五百歳に至つては呆れるが、文海披抄と云ふ本には、孔無似は北京の人年四百歳なりとある。何を食つて生きて居たのか、聞いて見たいと思つてゐる。

だが或る閑人の調べによると人の一生を五十と七十との中を取つて、假に六十年と定め、そのうちから、正味働く時間を計算して見たら、たつた二十一ケ年と一ケ月しかなかつたと云ふ。また、ニューマン、トーランドと云ふ人が、世界の偉人四百人に就てその活動年限を調査した結果によると、平均して

活動開始年齢　二十四歳
活動全盛年齢　五十歳
活動停止年齢　六十四歳
精神活動期間　四十年
享年　六十六歳七ケ月

事業停止後の餘命二年七ケ月小生の如き卅を超して、未だに碌々たる梧下の舊阿蒙、全くお恥しくてトーランド先生に叱られる方だ。そこで一番猛省奮勵一年の計を徐ろに樹てるか。

謹賀新年
昭和八年一月一日
松永敏夫
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ町

謹賀新年
昭和八年一月一日
足立新五
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
崎山兄弟洗濯所
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ町

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨商
松浦商店
ブ・ウエンセスラウ町
郵函……五八

謹賀新年
昭和八年一月一日
毛利高義
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ町

謹賀新年
昭和八年一月一日
Machina Central
De Sociedade Cooperativo dos Productores Japonezes
Em Presidente Wenceslau

謹賀新年
昭和八年一月一日
精米精珈所
農産物仲買
ブ・ウエンセスラウ
日本人産業組合
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ町
郵函　一六

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨
鍵本商店
鍵本信重
ソロカバナ線ブ・ウエンセスラウ町
郵函……五番

謹賀新年
昭和八年一月一日
日本人同志會
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
歯科醫
堀本禮造
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ
郵函……四六

謹賀新年
昭和八年一月一日
農産物仲買
白石重徳
石川敏夫
ソロカバナ線ブ・ベルナルデス町
郵函……三〇
電話……二一

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨商
田中丈太郎
ソロカバナ線
ブ・ウエンセスラウ町

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨商並に製パン業
荻堂パン屋
荻堂盛助
アルバレス・マッシャード驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
ソロカバナ
製麺所
荻堂盛助
具志堅允宏
プレシデンテ・プルデンテ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
明けまして御目出う御座います
本年も倍舊の御引立願ひます
日用品販賣
旅館
遠渡英一
ソロカバナ線
ブ・ベルナルデス町
郵函……一〇九番

謹賀新年

一月一日

雜貨商

坂口商店

アバレー市リオ・デ・ジャネーロ街　七二

PHOTO NAGOSHI

謹賀新年

昭和八年一月一日

名越寫眞館

ソロカバナ線アバレー市郵函二〇

名越正夫

川口盛成

有田畦四郎

謹賀新年

昭和八年一月一日

雜貨

仲買商

カーザアカキ

ソロカバナ線ピケロビー驛前

赤木徳明

赤木正三

安井節夫

賀正

一月一日

アバレー市

山下商店

ペルナンブーコ街三三番

賀正

一月一日

アバレー市

竹川時太郎

ペルナンブーコ街四一

郵函……三五

CASA I. OKAJIMA

賀正

一月一日

雜貨商

岡島商店

岡島市郎

アバレー市

謹賀新年

昭和八年一月一日

富士旅館

西條

アバレー市

サン・パウロ街一一

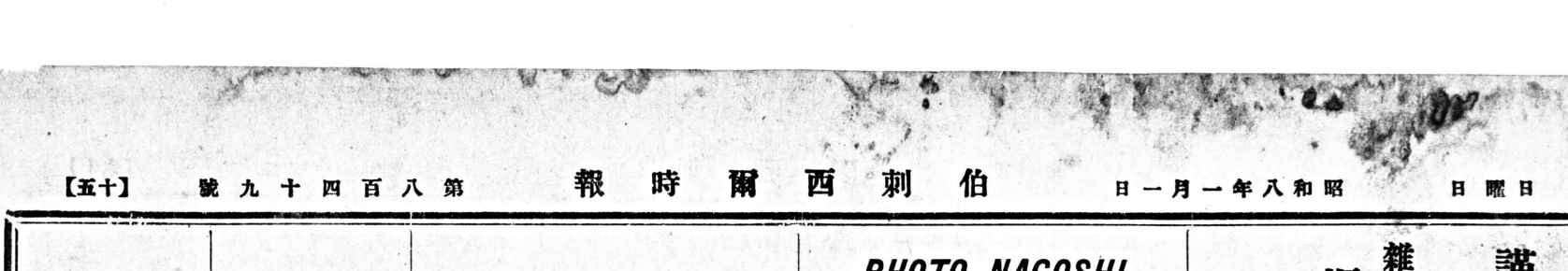
今回新たに旅館を開業しました

◇室内清潔

◇食事美味

特に閑靜にして最も便利な處です

是非一度！



昭和八年一月一日

昨年中は一方ならぬ御引立に預り厚く御禮申上候

尚本年も相變らず御愛顧の程願上候

OFFICINA GUARCAIA

C. Postal, 71　Presidente Bernardes　Tel. 39

稻毛父子合名工場

営業課目

荷車　大小

家具　一式

プランタ機

建築請負

農具、刃物、製鑵其の他

鐵工業一切

○荷車は母國にて十數年の經驗を有し各方面から多大の好評を博して居ります

續々御注文願ひます

稻毛熊次郎

ソロカバナ線

プレシデンテ

ベルナルデス

郵函　七一番

電話　三九番

發達顯著な モジ附近

文化的施設として 同仁會結核療養所

モジ・ダス・クルーゼスは聖州政府の調査によると郡衙所在區であつて、廣さ（郡の）一二二〇平方基米、人口六五・七七七一平方基米當り五三人九一強、郡の中心で南緯二二度二二分、西經四六度五八分、標高七三七米聖市へ五一基米とあつて、氣候も申分なしだ、宜なる哉近年モジ・ダス・クルーゼス市を中心とする發展は目覺しき限りであつて『西にコチアあり、東にモジあり』の感がある、コチアが馬鈴薯を以て誇れば、モジはトマテで來い、と言ふ力味方で、聖市のトマテ市場は殆どモジ産で抑へて居ると言つて良からう、それでも足らず最近はリオ市方面へも歩度を延ばしたモジを中心とする地域の在住同胞は約二〇〇家族を超へすべてがトマテ及びレポーリョを主作する野菜作りさんだ、そして地域及び政治的關係から三つの自治體に分れて、大いに相互切磋をやつて居る、近來は經濟的自覺に自力更生を目指して出荷組合どやらが出來た、一つはモジダス・クルーゼス農產物出荷組合、も一つの方が、聖市郊外中央沿線出荷組合と言ふヤヤコシイ名前の、涂方も無い廣い範圍をひつくるめたもので、兩組合共組合員の生產物の共同販賣、必需品の共同購入を目的として居るものだが、後者の方にはトマテ・マッサ工場があるとか言ふ話である、多くは兩組合共聖市中央市場を本據として居るがリオ市への出荷も大したものである由、兎に角、良いこと、儲かることは喧嘩せず仲よくやつてくに限るし、惡い事は喧嘩してもやらない方が良い、まだこの組合がほんとに組合としての機能を發揮するには組合員の自覺が不足しては居ないかと思ふ點が……外からはチヨイ〳〵見受けられるのが殘念だ、或る有力者は、せめて組合員の金融を計り得るまでに發達せしめ度い、と云ふ理想を持つてゐるらしいが、……一つ奮發してその實現に努力して見るがいゝ。

それから、モジで、我々在伯邦人一般の關心ある事業としては同仁會の計畫になる『結核療養所』の建設事業であらう、之は確かに有意義なことであり、之が實現は伯國へ對する一文化的寄與とならう、同仁會は數年前から、永久施設費として每年幾分の積立を續け、其の額が二十コント以上に達したので、昭和六年四月の定期總會に於て、セントラル線沿線に適當なる敷地を購入することを決議した、爾來建設委員は、モジ及びスザーノの兩候補地に就て、數十ケ所の敷地を物色比較研究の結果、遂に、モジ驛からサレゾポリス街道に沿ふて約一六キロメートルの地點から右へ約三キロメートルの處、五十五城の地域を、（價格二十二コントス）求めて、之に療養所建設の豫定である、この事業が有意義である事は今更喋々を要しないが、結核の問題は癩の問題と共に伯國衞生行政上の二大癌であつて、爲政者の最も頭を惱ます所、之がために要する施設費の捻出に種々の方法を取つて、遂には公許賭博稅とまで稅源を發展させやうかと考へて居る位である、未だ元より微力な日本移民の事業としては、小ぼけな療養所の一つ位と頭からけなす人もあらうが貧者の一燈は金持の萬燈より意義がある道理、日本人のした小ひさな仕事でも、之が伯國文化への幾分の寄與ともなれば、之れ程日伯親善、否人類への貢獻大なるものなしと信ずる、願はくば大成に向つて邁進せよ。

謹賀新年

昭和八年一月一日

社友

長谷川二郎商店

ソロカバナ線ピラジユ市

「郵函」……四九

寫眞機及材料 電氣器具一切 販賣

長谷川寫眞館

長谷川孝一

中央線

モジーダスクルゼス市

「郵函」……六九

謹賀新年

昭和八年　一月一日

CASA TOKUDA

Fazendas, Armarinho, Chapéos, Calçados, Roupas feitas
ArMazen de Seccos e Molhados, Ferragens
Bebidas finas nacionaes e extrangeiras, conservas
doces e artigos para fumantes

PREÇOS AO ALCANCE DE TODOS　　SERIEDADE, BARATEZA E CONFIANÇA

Agencia da Standard Oil Company of Brasil

YASOHACHI TOKUDA

COMPRA E VENDE CEREAES, CAFÉ E ALGODÃO EM GRANDE ESCALA

Matriz: Alvares Machado　　CAIXA POSTAL, 15
TELEPHONE, 8

Filial: P. S. Benedicto　　Filial: R. Feijo

ESTRADA DE FERRO SOROCABANA

確かで安い店はトクダ

呉服、反物、金物、靴
帽子、小間物、雜貨
其の他日用品一切
アロイス、ミリオ
カフエ、アルゴドン
其他農產物高價買ひ入
スタンダード石油會社
代理店

德田商店

店主 德田八十八

本店 ソロカバナ線アルバレスマツシヤド驛
郵函一八　電話八
DEODATO LUIZ REALI

力丸龜吉
野間良市
村上清
AGOSTINHO GODOY
JOSÉ IGNACIO
SEBASTIÃO FERNANDES
FRANCISCO PROCOPIO

支店 レジエンテ フエージョ
伊達雄二

支店 サン・ベヂデイツト
高山久市
難波正義

謹賀新年

謝舊年中之御引立
尙希倍舊之御愛顧

昭和八年一月一日

ソロカバナ線サント・アナスタシオ市

織田春義

自動車運送業
古賀荒太郎

珈琲精選精米業
小松清人

和洋御菓子パン類製造販賣業
佐々木忠志
電略……「ササキ」

大工指物業
柴田勝藏

染織業
杉原喜右衛門

內外雜貨商
瀨戸口善作
郵函……二三

雜貨商、運送業
瀨戸口伊吉

內外雜貨商
中川又八

洋服商
山中三象

雜貨商
山口祥吉郎
電略「ヤマグチ」郵函九三

謹賀新年
昭和八年一月一日
北川米藏
ソロカバナ線
レジエンテ・フエージョ驛
ピラ・アニューマス

謹賀新年
昭和八年一月一日
內外雜貨商
今川商店
ソロカバナ線バラグアス町

賀正
アルバレス
マツシヤード
ソロカバナ線アルバレス・マツシヤード驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
小間物
內外雜貨
化粧品
商店
橋本末彥
ソロカバナ線
バラグアス町
郵函……四四

賀正
一月一日
雜貨商
三野商店
ソロカバナ線
ア・マツシヤード町

賀正
一月一日
シンガーミシン
取次販賣並に修繕
一切保證附
野村才一郎
ソロカバナ線
ア・マツシヤード町
郵函……七二

謹賀新年
昭和八年一月一日
ペンソン
果實商
理髮店
平屋
カネヒラ
平岡和市
ソロカバナ線
アルバレス・マツシヤード驛
結婚式並に御宴會には大小に拘らず御註文に應じます

CASA SAITO
Agencia do Standard Oil Comp. of Brazil
Est. Alv. Machado Linha Sorocabana

謹賀新年
昭和八年一月一日
スタンダード石油ガゾリーナ代理店
內外品雜貨—農產物仲買
棉花仲買—呉服反物
齋藤商店
齋藤市太夫
ソロカバナ線ア・マツシヤード驛
郵函……一四

KIMURA KOTARO
Representante Geral de Sorocabana
"CASA TOZAN" Commissario de Café
Alvares Machado　Linha Sorocabana

謹賀新年
昭和八年一月一日
ソロカバナ線
カーザ東山總代理人
木村孝太郎
アルバレス
マツシヤード
「郵函」……一番

Machina Oriental
INOUE & CIA.

謹賀新年
昭和八年一月一日
珈琲精選精米所
農產物仲買
井上商會
尾形義雄
井上樹義
アルバレス・マツシヤード
郵函……四三
電話……二三

余は總領事である

奥ソロカバナ

陽尊和尚

本伯國臨詰丹！余は今日サンパウロ駐在帝國總領事としての重任を帶ふし、諸君と共に光輝ある　卜御一人の聖壽を壽き奉るは、無上の光榮とする處であります然し乍ら目黒座席上に於て余が抱懷する經倫に就いて諸君に語り得る機會を得たる事ぶものであります

今日在伯同胞は十三万人突破し、到る處に頭角を現はして發展の一路を辿り、益々農耕南界に擴きん加へつゝあります、その昔第一回移民が笠戸丸に送られた當時に比れば實に今昔の感に堪へないものがあります、此の間我同胞移民は幾多の辿餘曲折、艱難辛苦と戰つてよくその大日本民族としての本領を發揮し、當ブラジルに於ける外國移民禁止の中にも獨り許されて入國を續け今日の大をなすに至つたのであります、のみならず本年度は二万六千の入國が許可され、日本移民の前途洋々たる同慶の念に堪へざる次第であります、就つて

祖國　日本に眼を轉じます時に、その歷々たる御稜威四海を壓し、國民一致協力して昭和維新の國礎に當れる機は、海外にある日本國民の一員として實に涙なくして之を觀る事は出來ません、かゝる艱難の秋にも拘らず祖國政府は多大の渡航費を負擔して移民を送り、勤業部を設けて移民の發展に努し、同仁會を置いて同胞の衛生保健の向上を計り、更に官をして教育の一般普及に當らしめつゝあります、此等の機關が祖國國民育血の結晶たる補助金に依存ながらも、既往その業績の見るべきものの尠かつた事は甚だ殘念であります、夕專諸機關が完全にその機能を發揮するや否やは我々在伯同胞の運命に密接な關係があるものでありますから、昭和八年の新春を迎へたる機會として、之等諸機關の中改むべきは改め、廢汰すべきは廢汰して、その本來の目的達成に邁進せしめたいと考へて居ります、

私は此の席上に於て特に諸君の御發奮を御後援を傳たい一事があります、それは外ではありません

金融　機關の設置と云ふ一事であります、從來我在伯同胞間にこの金融機關がなかつたばかりに、多くの悲慘事が次から次へと起つて居ります、彼の八・百低資貸出しに費用嵩み、爲替相場の變動の爲低利が高利に終つた如きも歷する所は確固たる金融機關がなかつたからであります、若し當時この金融機關が存在してゐたならば、或は八・五低資も成功を收め得たかも知れないし不況に對する善後策にも好成績を擧げ得ただらうと思ひます、

尙任茶松、申島兩總領事時代に芽生へた產業組合も補助金問題が八ケ所數なつて近來一向に振はないやうに見受けらるゝのも、該する所金融機關が無い爲初めの式の補助金に依賴心を起さした結果であります、

私が曾て奥地を視察しました當時、或植民地の有力者二、三の主唱で八十コントスの資金により產業組合を組織し、珈琲精選工場の經營を企てたものがありました、幹部には充分成算がありましたらうが大多數の植民者中には「勤業部より確實に補助金の下附があれば結構だが、萬一無かつた場合は八十コントスの固定資本を如何にするか」との反對論者がありまして遂に組合は不成立に終りました、

其後同地方の有力者が拙宅を來訪せられた際、產業組合の必要な點調し且つその初期に於ては固定資本の投下を避け、生活必需品のみの共同購入より始め追々と共同販賣に移り、組合の基礎鞏固となり組合員の希望が生じて後加工場も起すべく、固定資本も投下すべきである旨說きましたところ、幸に同氏の所信と合致して「先づ組合を組織します」と云つて歸られたのであります、

其後　同氏の盡力で資本金六コントス、地主の義務勞働株何株、其他は任意應募と決定、決同購入から事業を始める筈で役員まで選出されましたが、當時の不況は遂に六コントスの集金に困難を來し、事業開始に至らずして消失したのであります、若しあの際金融機關があつて三、四コントスの資金を融通してくれたならば立派に事業開始が出來たでありませう、誠に惜しい事でありました、

斯くの如く金融機關がなかつた爲に在伯同胞の蒙むつた損失は實に莫大なものであります、

諸君！今やこの金融機關の設置は一日も緩にすることの出來ない焦眉の問題であります、私は私の在職中に是非ともこの金融機關設置を具現したく思ひますから、どうか諸君にお願せられても本官の意のある處を察せられて……

▽……＊＊＊……▽

コケツコー〳〵〳〵

ア、夜が明けた……エーツ、何だ、今のは夢だつたのか、初夢に總領事の金ピカじや少し貧弱だがまあ〳〵我慢しませう。

奥樣と乞食

「も一度言つてごらん！お前は今週になつてからもう三べんも實ひに來たじやないの、街には他に喚れる家は無いのかい「實はお晉者樣が何へつて仰言りましたんで、へイ……

「御晉者樣が……？　何故……？

「御晉者樣の仰言るには、お前が若しお前の氣に入つた食物があつたら、それ許り食べて居るが良いつてもんだから……ついつい……何つたわけなんで……

違ひない

A、—あの金持ちが、着物も着ず、素ツばだかで、しかも裸足で、ふるへて居たことを知つてるのは僞位のものさ

B、—それアまた何時、何處でA、—何アに、風呂へ入らうとしてさ

Hidekichi Kuroiwa
Representante de "Casa Tozan" em Santos
Commissario de Café

謹賀新年
昭和八年一月一日
カーザ東山代理人
黑岩秀吉
ソロカバナ線バラグアスー驛
郵函……K

正賀
一月一日
石川快藏
ソロカバナ線
ジヨゼ・テオドロ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
太陽植民地日本人會
ソロカバナ線バラグアスー驛

Colonia Bunka do Brasil
CAIXA POSTAL, 52 ..... EST. PARAGUASSÚ

謹賀新年
昭和八年一月一日
文化植民地
森　淳吉
山田登幸
中森憲太郎

謹賀新年
昭和八年一月一日
太陽植民地內
荒毛耕地
荒毛勝市
ソロカバナ線バラグアスー驛
「郵函」—T

謹賀新年
昭和八年一月一日
珈琲、雜穀仲買
內外食料品雜貨商
松倉好彌
バラグアスー市
「郵函」八二

KOBAYASHI & CIA.
BENEFICIAR DE ARROZ E CAFÉ
謹賀新年
昭和八年一月一日
精米、精珈所
農產物仲買
小林市太郎
ソロカバナ線
バラグアスー驛
郵函—八五

謹賀新年
昭和八年一月一日
製パン業
小野商店
小野石夫
ソロカバナ線
ジヨゼ・テオドロ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
農產物仲買
內外雜貨商
石井商店
石井租
ソロカバナ線
ジヨゼ・テオドロ驛

昭和八年黎明の鐘の音

松永敏夫

初頭の春光熙々として茲に昭和八年の天地が開展された。時局は今は極めて重大である、世界的財界不況に加へて昨年のブラジル革命事件の爲め經濟界が益々困憊の淵に沈まんとする時に當り、年新まると同時に我等同胞も過去を棄て將來を思ふて、これが復興を圖るべきである。

我國の政府も、昨今人口問題食糧問題より海外發展を國民的目標として昨年より帝國の名譽と權益の爲め、血と涙で彩られた赤い夕日の滿洲に又はこのブラジルにと海外發展の聲が大きくなつて來た、特に本年度は二萬五千八百の對伯渡航を請願して入國許可を得たと聞く、母國に於て徒らに農村不安の聲に惱さるよりブラジルの如き門戸開放の新天地に來つて新運命を開拓するはどれ程有意義ではなからうか。

前述の如く、本年度二萬人餘の新來同胞が渡航するとせば、在伯同胞も既に十五萬餘、ブラジル發展史の本年は二十五年を迎ふると云ふ發展振を示すと同時に在伯同胞發展の方策をより良く考究すべき秋であるから、此の新年こそ最も大切にして意味深きものとする、母國政府に於てもブラジル渡航の宣傳に努力はしてゐるやうだが、思ふやうにいかぬを遺憾とする。

是れまでブラジル移民には日舍の純朴な農業者をと、其の素質の撰擇に注意を拂つたが、事實は當局の意思と違ひ珈琲園最適のコロノの得られなかつたは日伯相方に取り殘念な事なりとする、例へば、昭和四年の頃內務省社會局で年に一萬六千の移民をブラジルに送る計畫にて、これが渡航補助費に三百二十萬圓の支出を爲し、右員數中一萬一千人は腕一本で働く勞働移民で五千人は自分で土地を購入して農業を經營して行くと云ふ所謂企業移民で行くことになつた時その當時の大使や總領事は、當國で要求する移民は純農の勞働移民であつて企業を目的とする移民の入國は政治的にも經濟的にも當地の勢力家たるコーヒー園主や政治家の反感を招き、今後の日本移民發展に惡影響を及ぼす恐れがあるとして企業移民の渡航を中止して欲しいと云ふ申請をしたので內務省では出鼻をくじかれ困まつた事のあるを吾人は今猶は忘れ得ないのである。

然るに今や其の事情は日伯共に異なるところから、勞働者の範圍も廣がり、企業移民も亦一地方に集團して異を樹てざる限りは差支へなしとして日本側も遠慮せずとも可く成つてきさうな模樣である。

然し吾人に云はすれば、ブラジルの事情にも習慣にも氣候にも馴れない日本中產階級の人々に小資本を持たせて企業移民として送り込むよりは、移民は純粹な移民としてサンパウロ州に送り込み、既に設備の有る珈琲園で働かせて後、徐ろに獨立農に仕立て上げるを移民者の爲めにも、伯國の爲めにも、日本の爲めにも可いと思ふのである、何んとなれば、無月謝で人の畠で經驗を付け、携帶金は銀行に預けて利殖させ、惠々獨り立して農業を安全に營み得る時に獨立するの利益甚だ大なるものあるからである。

本年は會ま我が移民史を飾る廿五周年であつて、之を一契期に大の廿五年間に爲すべき大なる計畫を樹つべき年の本日は元旦であるから、吾人は此の意義深かるべき元旦に於て特に本年は何を目論見何を爲すべきかを考へ之を實際に現はし以て後進者の發展に資すべく大に努むべきだと思ふのである。

謹賀新年
昭和八年一月一日
家具製造
建築土木請負業
松岡豐治
ソロカバナ線ジヨゼ・テオドロ驛

正賀
一月一日
西浦宇治郎
ソロカバナ線ジヨゼ・テオドロ驛

正賀
一月一日
農產物仲買
谷口佐久間
ソロカバナ線ジヨゼ・テオドロ驛

正賀
一月一日
岩田三太郎
ソロカバナ線ジヨゼ・テオドロ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
三田商店
ソロカバナ線
ジヨゼ・テオドロ驛

CASA NAKANO
JOSE' NAKANO
Armazem de Seccos e Molhados
E. José Theodoro　L. Sorocabana
謹賀新年
昭和八年一月一日
昨年中は多大の御厚情を賜り奉深謝候
尙本年も不相變御愛顧の程奉願上候
中野商店

謹賀新年
昭和八年一月一日
アカデミア耕地
黑岩實
ソロカバナ線
ジヨゼ・テオドロ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨仲買業
杉義夫
ソロカバナ線ジヨゼ・テオドロ驛

正賀
一月一日
幸運植民地明治日本人會
ソロカバナ線ジヨゼ　テオドロ驛

正賀
一月一日
カーザ・ヤナギ
柳宇太郎
ソロカバナ線ジヨゼ・テオドロ驛

COMMISSARIO DE CAFÉ DE
CASA TOZAN
em Santos representante de J. Theodoro

COMPRADOR DE CEREAES
Antonio Imamura
E. José Theodoro　L. Sorocabana
謹賀新年
昭和八年一月一日
カーザ東山代理人
農產物仲買商
內外雜貨商
今村商店
店主　今村新藏
ソロカバナ線
ジヨゼ・テオドロ驛

名刺交換欄　（順序不同）

在サンパウロ
帝國總領事館
内山岩太郎

川西豊藏

海本徹雄

古關富彌

中富繁夫

齋藤芳造

會田慶佐

石原直憲

福川薩然

勤業部
江越信胤

青木林藏

大野熊

村上龍助

北村豊治

宇野忠夫

北村政吉

在パウルー
帝國領事館
原口七郎

入江六郎

在リベロン・プレート
帝國總領事館分館
中島瓊子

竹澤幸一

在サントス
帝國總領事館出張所
中川忠

成瀬廉

南條榮

金田宣雄

金城愼義

近藤昇一

水野龍

上塚周平

白鳥堯助

長谷川武

明穗梅吉

平山惣次郎

坂元靖

野見山秀雄

イグアペ植民地
中野巖

米倉鳳介

中山弘

太田久次郎

吉加江薫

聖市各種時計修繕
佐古田時計店
聖市コンセレイロフルタード街六

吉住勝彦
リンス驛

旅館みよし
鈴木昌吉
リンス市ルイズガマ街

佐藤吉次
リンス驛イデアル植民地

聖市街住宅地及び耕作向き土地御周旋
松永英行
Caixa 464 S. Paulo

黒木定治

御旅館
長田幸助
リンス市ルイズガマ街

パール宮川
宮川爲治
リンス市ルイズガマ街

林八三郎
リンス驛イデアール植民地

聖市
幸崎建一

パール、コンフェイタリヤソルベッテイラ
西野仁八郎
R. Consolação, 252 S. Paulo

大河内庄太郎
リンス市アベニーダコンデウ三〇

重富猪六
リンス驛ウニオン植民地

下田眞藏
プロミッソン驛ゴンザーカ植民地

パール、コンフェイタリヤ
草野寅次郎

眼科醫
加藤憲
リンス市

バール賀數
リンス市

長野勘太郎
リンス驛ウニオン植民地

藤井正人
プロミッソン町

マルチンス植民會社
緒方留吉

時計修繕所
齋藤義一
リンス市

永島丈太郎
リンス驛共和植民地

野村隆輔
バラマンサ農場

谷口清政
バラマンサ農場

建築請負師
保科松五郎
リンス市

野田次郎
リンス驛大和植民地

佐々木光太郎
プロミッソン驛

鐵工場
大西留三郎
リンス市

出田市藏
リンス驛共和植民地

青山濟次郎
イデアール植民地

福田新三郎
プロミッソン町

バール源河
リンス市ルイズガマ街

渡邊廣作
リンス驛アリアンサ一區

多羅間鐵輔
リンス驛タラマ耕地

續雪太郎
プロミッソン町

醫師
名城政守　プロミッソン町

宮崎八郎　ノロエステ・ピリグキ町

醫師
山本宇一　平野植民地

醫師
渡邊秀雄　カフエランヂア町

社友
長谷川二郎　ピラジユウ市

昭生植民地
矢原幸一　プ・プルデンテ

醫師
岡田商店　ランシヤリア驛

古賀勝　プロミッソン町

御旅館
中村　ピリグ井町　郵函八五

鈴木季造　プロミッソン町

歯科醫
入惠正行　カフエランヂア町

重本松次郎　平野植民地

東山代理人
芳賀仁吉　パウルー市

宇野吉之助　ノロエステ變更線グワラニピス驛　郵函……二一四

座波朝秀　プロミッソン町

上村四郎　プロミッソン町

花田郡藏　プロミッソン町

西川喜諾　プロミッソン町

八重樫强平　プロミッソン町

歯科醫
伊藤達馬　ピリグキ驛ニポランジヤ町

西本哲朗　プロミッソン町

園部實二　ピリグキ町

製パン所
高橋利美　ノロエステ線グワキサラ驛

雜貨商
村田親　ノロエステグワキサラ驛

篠崎正常　グワキサラ驛福榮植民地

高橋善七　ノロエステ線グワキサラ驛

安田巖　アラサツーバ市

小川末吉　アラサツーバ市

下山長算　アリアンシニヤ植民地

醫學士
八木勝郎　ルツサンピーラ驛チエテ移住地

齋藤幸　ルツサンピーラ驛チエテ移住地

公認私立育英舍　經營者
垣井通夫　倍語主任 Coriolano Pompeu Filho

伊吹吉雄　ノロエステベンナポリス町

代田喜市　ノロエステベンナポリス町

矢田竹次郎　カタンヅーバ驛

田中龍介　カフエランヂア町

尾崎孫三郎　カフエランヂア町

山下永一　平野植民地

伊藤助一　タバヂー

佐藤勘七　平野植民地

植田勘三郎　平野植民地

吉田椀忠　サンタリッタ

今村權藏　ウルー

森部伊三郎　平野植民地

三池滿　エスプーラ

御旅館
本田勇作　パウリスタ線ドアルチーナ町

バール深津　パウリスタ線マリリア町

バール神原　パウリスタ線マリリア驛前

バール太田
太田八藏　パウリスタ線ベラクルス町

バール並に御宿泊所
浦本利行　パウリスタ線ベラクルス

原口崎藏　パウリスタ線ベラクルス

水城忠見　ブ・ウエンセスラウ町

須山藤太郎　ブ・ウエンセスラウ町

昭生植民地
岩本一郎　ブ・プルデンテ驛　郵函……三七七

三共植民地
植田藤三郎　ブ・プルデンテ驛

伴基　伴巖　ブ・プルデンテ市

ブ・プルデンテ第一小學校
宮本德次　ブ・プルデンテ町

醫師
久場眞長　カンバラ市

歯科醫
林秀男　カンバラ市

バスト移住地
畑中仙次郎　ランシヤリヤ驛

歯科醫
伊藤米藏　ランシヤリア驛

齋藤欽作　カンバラ市　郵函一五〇

高山與惣吉　ジヨゼ・テオドロ驛

オーリンニョス中央小學校
松田榮　ジヨゼ・テオドロ驛

藥店
肥田善衛　ア・マツシヤード驛

高田市次郎　ア・マツシヤード驛

賀正　一月一日
橫尾商店　店主　橫尾佐一　ソロカバナ線ア・マツシヤード驛　電話……一三　郵函……七

島田初次郎　ア・マツシヤード驛

大鹿商店　大鹿慶太郎　レヂストロ市街地

御菓子製造業　土田繁太郎　卸小賣　レヂストロ市街地

ブリキ細工業　奥村勝己　レヂストロ市街地

ブリキ細工業　中川義雄　レヂストロ市街地

謹賀新年　昭和八年一月一日　平和ホテル　Praça José Bonifacio 51　Tel. 1765　Santos

野島留五郎　Est. Xarqueada Linha Sorocabana

籾井威虎次　ブ・ペルナルデス驛　郵函……一九

田頭甚四郎　カタンヅーバ驛

青木益治　カタンヅーバ驛

將來有望な 北パラナ

一記者

カンバラは、更めて云ふまでもなく、北パラナの都會、植民地の中心地である、故に周圍が開發され、植民地が其の數を增すに比例してカンバラの繁榮が進展する、そして此の市の盛衰に切つても切れぬ關係を有つものは邦人である。

だが、邦人の北パラナ開發に手を初めたのは日尙ほ淺い、されど其のスピードには驚くべき速さがある、霜害があつた、革命の禍ひを被むつたと云つても、災難に遭ふ毎に更に勇氣を奮ひ起すと云ふ元氣振りにて、忽ち禍ひを轉じて福と爲すのであるから、カンバラ都市及び此の地一帶の繁榮が倍々我が同胞の力に依り擴大し行くは最早や疑ふべからざる事項で、吾人の愉快之に過ぐるものなしである。

記者は、我が同胞の發展地とし又企業家の投資地として北パラナに多大の望みを有つものである、それは同地帶が聖州の隣接地だと云ふ事と、地味が豊饒である事と、交通の便が開け行く事の三點からではあるが、更にサンパウロ州の外にパラナ州と云ふ一州に我が同胞の力を伸ばし、隣接サンタ・カタリナ州の獨逸人植民地と成績を競ふと云ふことである。

日本人は何んと云つても不負魂所有の民族である、此の勝氣の邦人が北パラナに入り、千古の大森林を伐り倒して良園を作り上ぐる事は、一は我が民族の優秀を事實に示すと同時に、又一はブラジルの開發に貢獻する事の如何に大なるかを知らしめることになるのであるから、我が同胞の北パラナ發展は、ノロエスタ、ソロカバナ、パウリスタ延長諸線と相竝んで漸次大を爲すものとして吾々の歡喜に堪へざる處のものである。

今新年の頭初に立ち、カンバラの繁榮を思ひ、北パラナの發展を思ふ時に、吾人の愉快更に加はるものがある、諸君よ、北パラナ在住の諸君よ、諸君は此の芽出たき新年に於て緊褌一番更に精氣に關する大計を樹立せらるゝと共に、極めて合理的に新開地農場の經營に力を盡されんことを吾人は望んで已まぬものである。

賀正
一月一日
歯科醫
田村一之
北パラナ、カンバラ市

賀正
一月一日
リオ醫學協會々員
內科、產科
Dr. Marques Ladeira
MEDICO
ドットル
マルケス
ラデイラ
カンバラ市

賀正
一月一日
雜貨商
須山商店
須山勘一
伯剌西爾時報取次
オーリンニョス町
郵函……六五

賀正
一月一日
和洋菓子卸小賣
長澤菓子店
北パラナ、カンバラ市
セッテ・デ・オートウブロ街五四二番

賀正
昭和八年一月一日
北パラナ日本人會
本部 北パラナ、カンバラ市
郵函……一四〇

賀正
一月一日
Casa A. Morita
盛田商店
アバレー市
リオ・グランデ・ド・スール街七八番

賀正
一月一日
カフエー・エキスプレッソ
ペンソン
秋吉定
北パラナ、カンバラ市　函郵二三

賀正
一月一日
內外雜貨
岩倉商店
ソロカバナ線オーリンニョス町

謹賀新年
昭和八年一月一日
安武吉三郎
北パラナ、カンバラ市
郵函 二一四

謹賀新年
昭和八年一月一日
Hotel Cambará
池田正雄
北パラナ、カンバラ市
郵函 一〇九

賀正
一月一日
雜貨商
井戸田商店
井戸田銀次郎
オーリンニョス町

賀正
一月一日
果實業
菅沼彌市
北パラナ、カンバラ市
郵函……一一

賀正
一月一日
水田家具工場
アバレー市
ラルゴ・サン・ジオアン三三

謹賀新年
昭和八年一月一日
小早川旅館
小早川治人
オーリンニョス町

謹賀新年
昭和八年一月一日
Fazenda Atomiya
CORNELIO PROCOPIO
Linha S. P. P.　Estado do Paraná
後宮耕地
北パラナ

パウリスタ延長線

繁昌記

ソロカバナ線アグードス驛から岐れて西北へ、ピラチニンガ、ドアルチーナ、ガルサ、マリリアの諸驛を貫ね、更にポンペイア驛を經て一路ジユリアポリスに向つて延びんとするのが所謂パウリスタ延長線であつて沿線一帶はペイシエ、アグアペイ兩河の分水嶺にあたる豐饒なる沃土千里に連り、開拓僅か三年にして今日この發展を見る、實にスピード時代に相應しきものと言ふべきである

一望山に滿ち野に溢るるものは新緑の珈琲樹、黃金色なす稻穗の波、豆の丘、ミーリョの山、小麥だ、更にバタタだカミニョンの動く所、夥しいそれ等の生產物が集中し、四散する、その動きの活潑なことは次々と發達しゆく町々の樣子を見て知るが良い

今、本社調査部が知り得た所によつて、沿線同胞諸氏の大勢を見れば大略次の如きものとなるそして、如何にその發展の速かに且つ見事てあるかゝ分る、茲に新年を迎へ、更に新なる希望を以て諸氏の前途を祝福する次第である

(一) 戶數及人口

	戶數	男	女	計
マリーリヤ町及附近	四〇一	二三三	二六八	四九九
マリーリヤ驛中心各地	一四四	一六六	一五二	三一八
フレヤ驛同	五一	五一	五六	一〇七
フエルナンデイア驛同	三	二	一	三
ドアルチーナ町及附近	三	二	一	三
ドアルチーナ驛中心各地	二	二	一	三
カフラリア驛同	六	六	五	一一
ブラジリア驛同	七	三	四	七
アメリカ驛同	三	六	三	九
ポンペイア驛同	六	一九	八	二七
計	三三	三七	三四	七一
	四五二	四八二	四八四	九六六

(二) 職業別戶數

農業に從事する者

獨立農　二七四戶

借地農　五二八戶
請負農　九二戶
コロノ　一三七戶
夥働者　七戶
計　一、〇三八戶

(三) 商業的職業　一〇七戶
(四) 工業的職業　五三戶
(五) 飮食店旅館業　一四戶
(六) 醫業業　五戶
(七) 交通運輸業　一六戶
(八) 敎師　七六戶
(九) 其他　九戶
(十) 不明

(三) 土地

所有地	四、〇七二	一人當り約一四、八六
晴眞	三、五七九、三〇〇	本一人當り約六、九六三
借地	二八七、七五	一人當り二、七四

(四) 生產高

珈琲	生產樹數	六、四三五、七一〇本	
	生產概算高	一三〇、八二四袋	
綿	約	四九、六二一ア	
米	約	一〇三、六三〇袋	
豆	約	三、六四四袋	
大豆	約	一二袋	
ミーリヨ		三、六四三同	
アーリヨ		二、六四六、〇〇〇株	
マモナ	〔生產噸數〕	三、〇六〇本	
	約	八一〇袋	
アバカシー		約三〇〇株	
馬鈴薯		三、六三袋	
玉葱		二六、七五五アローバ	
落花生		三、二四八袋	
煙草		四三アローバ	
胡麻		二六袋	
果樹		三〇噸分	
繭		一三三〇本	
蜂蜜		三、六八五瓦	
桑樹		一〇〇萬瓦	
野菜〔其他〕		八〇〇本	
		約四十噸分	

(五) 畜產

馬	一二七頭
ブーロ	二二同
豚	四、五二七同
山羊	二一同
牛	五三同

以上一年の生產額は何れ程になるかお正月休みにざつと計算して見るのも樂しみであらう

ガマ口繁榮策

(1) ガマロはやたらいぢるべからず。どんなものでもやたらいぢると値打が下るガマロも大切だと思つたらいぢらぬことである。いぢらずにそつとしてみればガマロといふものはものがものだけにだんだん神秘性をましてくるものである。

(2) 一ぱい飮まなければならない時は、まづガマロは外してのめ。何によらず持つてゐればこそ危險が多い。昔の武士は一ぱいやる時には大小は外して刀掛けにかけてさてそれから飮んだものである、今の武士はまづ市着を外してナゲンにでもかけてから飮むがよい、そのために高い市着を浚はれても後日のためになるだけの德がある。

謹賀新年
昭和八年一月一日
バウリスタ延長線
青年聯盟

謹賀新年
昭和八年一月一日
果實店
青木平一
バウリスタ線
マリリア驛
サン・ルイス街

謹賀新年
昭和八年一月一日
バウリスタ線マリリア驛
岡崎司三

謹賀新年
昭和八年一月一日
日本藥局
海老根喜重
バウリスタ線マリリア驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外雜貨商
カーザ、ジヤポネーザ
岡田太田商店
バウリスタ線マリリア驛
サン・ルイス街八二番
郵函　一六六番
支店
主任　岡田幸一
ポンペイヤ町

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外雜貨商
カーザ、ジヤポネーザ
山下商店
バウリスタ線マリリア驛
サン・ルイス街六
郵函　二七八

謹賀新年
昭和八年元旦
MECANISMO
AVENIDA SAMPAIO VIDAU' 66　MARILIA
謹賀新年
酸素溶接
オキシアセチレン・エレクトリシダーデ
福井博司
バウリスタ線マリリヤ驛
アベニーダ・サンバイオ
ビダウー街六六番

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外品雜貨商
瀨木支店
岡本春一
バウリスタ線マリリア驛
サン・ルイス街

謹賀新年
昭和八年一月一日
自動車修繕所
大石逸喜
バウリスタ線マリリア驛シヤマ通り

謹賀新年

昭和八年一月一日

日伯シネマ社

謹賀新年

昭和八年元旦

【科目】
電氣治療器各種　電氣計器類　ラジオ
電熱器各種　照明器具　小型變壓器
電線　電氣信號器　應用電氣
電働機及發電機　水力及火力電氣工事設計

前サンパウロ電燈電力會社
電氣計器試驗所長
電氣技術部長　金原久藏

K. KANABARA R. Gerson França No. 7—80 Baurú L. Noroeste

謹賀新年

昭和八年一月一日

御旅館　沖山心平

パウルー市驛前

謹賀新年

昭和八年一月一日

御旅館　澤尾磯七

パウルー市驛前

新年を迎うるに際し
華客各位の御清福を
奉祈候

サントス市カーザ東山
グワヤラ驛代理人
佐藤由

謹賀新年

昭和八年一月一日

和洋製菓部
寫眞部、運搬部
バール
玉突　富士見屋

鳴原忍

ノロエステ線グワヤラ驛

謹賀新年

昭和八年一月一日

仲買雜貨商
安戸敏行

パウルー市

謹賀新年

昭和八年一月一日

ガゾリーナ、雜貨商
耕主建本健介
耕地主任建本七藏
耕地一同

ノロエステ變更線グワラ、ピス町

謹賀新年

昭和八年一月一日

内外品雜貨商
正齊藤商店

齊藤好位

昭和八年元旦

パウリスタ線ベラクルス町

謹賀新年

昭和八年一月一日

内外品雜貨
呉服反物商
上田商店

上田留治

パウリスタ線ベラクルス町

謹賀新年

昭和八年一月一日

ガゾリーナ
内外雜貨商
大枝商店

北西變更線
グワラ、ピス驛町

謹賀新年

昭和八年一月一日

ファルマーシア
サントアントニオ

ドットル
ジョン・ルイス・デ・ソーザ
鎌倉ジョアキン

北西變更線グワラ、ピス町

賀正

昭和八年一月一日

スタンダード會社
ポストセルビツソ
景山百貨店

景山博史

店員一同

アルト景山耕地
從業員一同
ベラクルス景山耕地
從業員一同

謹賀新年

一月一日

農產物仲買
精米場
雜貨商

グウデエルタイヤ一手販賣
ガゾリーナ、エネラジーナ
瀨ノ上商會

瀨ノ上保生

ノロエステ變更線
グワラ、ピス驛

年頭所感

リンス支社　黒石治太郎

明けましてお目出度うございます、舊年中は公私共陣々と御厚誼を賜はり、難有御禮申上げます、猶本年も相變らずお願ひ致します。

さて、特に舊年中は年鑑編纂用をもちまして各地を歷訪、到る處で絶大の御援助を頂きましたことは小生の最も感激して止まぬ所でありまして、お蔭を以て着々所期通りに進行致して居ります、改めて御禮申上げます、尙今後も何かとお願申上げねばならぬ等、特に農村經濟の行き詰りから生じた思想の惡變に至つては、全く如何がなりゆくかと一時は自失を禁じ得ないほどでしたが、流石は日本、よく踏み應えて今日の如く局面の展開を計り得たことは、遠く海外に在る身を以て特に喜びとする點でありまして、祖國は今や自力を以て更生しつつあります、自力更生！この言葉こそは陳腐でありますが、千古に通じて變らぬ眞理であります、中外に適用して誤まらぬ原則であります、處のブラジルにある同胞も此の自力更生なる言葉をよく玩味する必要がありはしまいかと私かに考ふる次第であります。

一九二八年の景も好景氣であつた時代から、引きつゞき急落をつづけた不景氣の波に押し流されて、可なり苦難な道を辿つて來たものでありました、昨年も何とかして恢復を圖つたにも拘らず、例の革命とか何とか騒々しいことの爲めに半年程は滅茶々々になつて了ひましたが、それでも年末にかけて少しは景氣の立ち直りを見たかのやうでありました、とにかく四年の苦惱を今日まで耐えて來た以上、我々にも相當自力あることは明瞭であります、この自力を以て更生の道へ進む、之れが今後の我々が執るべきの手段、踏みゆくべきの道と確信するものであります、天をも賴らず、人をも俟たず、一向に大地を踏み占めて驀進したいものであります。

更に、本年は渡伯二十五周年を迎えて意義更に深きを覺へる所に、新に渡航を許されたる同胞二萬五千八百を迎へ得るに至つては、近來になき愉快なる事と申すべきであります、我々は一年を先んじたる者として愼重なる行動と信賴さるるに足る人格とを以て新來同胞に接し協力一致以て大和民族の發展に向上とにつくしたいと存するものであります

都人士よ　憂ふる勿れ

憤慨生

新年お芽出度う、習慣に從つて屠蘇代りにビンガでも一杯やらうじやないか『時に、君はサンパウロ市から來たんだから、市人としての處地實見談を云ふやつを一つ聞かさんかネ』と主人が言ふと、聖市からのお客、ピンガで濡れた手で頭を一つ撫でて『全くだネ、家の直ぐ前まで珈琲が植はつてゐますね、三浦日伯子が、第二世こそコエタードだと云ふのも無理はありませんね、流石は新聞人だ、眼の着け處が異う』と云ふと、主人公も亦お客と同じやうに頭を撫で、『イヤハヤ俺達見たいな考へ無しは餘計あつても困まるネ、同仁會からは低い所に家を建てゝはならぬと云はれ、マレッタの蚊は八百メートル飛ぶぞ、命が欲しいかつたら高い所に家を建てて周圍を伐り開き、蚊の隱れ場を無くせヨと云はれる、其處の賣れるやうになつて來たのも僕等の努力した結果ではないか第二世の嫌ぐ物が無いとは、一體全體それは何んと云ふ言ひかただ、小供は養てゝ教育して獨立が出來得るやうにしてさへ遣れば、其の上はブラジルだもの何んでも遣れる、珈琲單一で不可だつたら、變ゆるに雜作、副業何んでも可い、僕等の努力が判らんのか』と氣焰を揚げたので、聖市のお客も煙に卷かれ、臀をもぢ〳〵しながら『今日はソノ一寸他處にモー一軒廻らねばならぬので、是れで失禮します』と狼狽した實景を、新年の場面に作り上げ一粲に供すること斯くの如しである。

笑話

警官醉つた男に向ひ「二十餘出せ、それけ醉つて醜態を演じた科料だ、金が無けりや五日の留だ！」

醉つた男「だつて旦那、わしや天にも地へ建替へやうとすると、今度は社會の木鐸と云ふ新聞（日伯）にも竝にたつた五餘しかありません、何うか是れで御勘辨を」

警官「イヤならん、留置場へ直入れ」

醉つた男「チエー、新年祝ひに酒場で使つた金を持つてゐたなら、科料で濟んだのに」

裁判官「君が職業に精出してゐるのに警官が拘引したのか」

被告「ヘエ本機で御座います」

裁判官「フン、君の職業は」

被告「それはその 泥棒なんで」

謹賀新年

昭和八年一月一日

昨年中御謝厚情
尙將來御希御眷顧

伯剌西爾時報リンス支社主任
黒石治太郎

謹賀新年

昭和八年一月一日

リンス商工組合

青木良助　淺野利美　我那覇宗助　廣本義人　原藏實　今田求　吉瀨軍平　森部一衛　中村仁太郎　中須矢吉　大西留三郎　菅山輝吉　庄山才吉　澁谷定次郎　下矢治三郎　高橋忠一　高橋增造　田中庄助　山本重助

謹賀新年

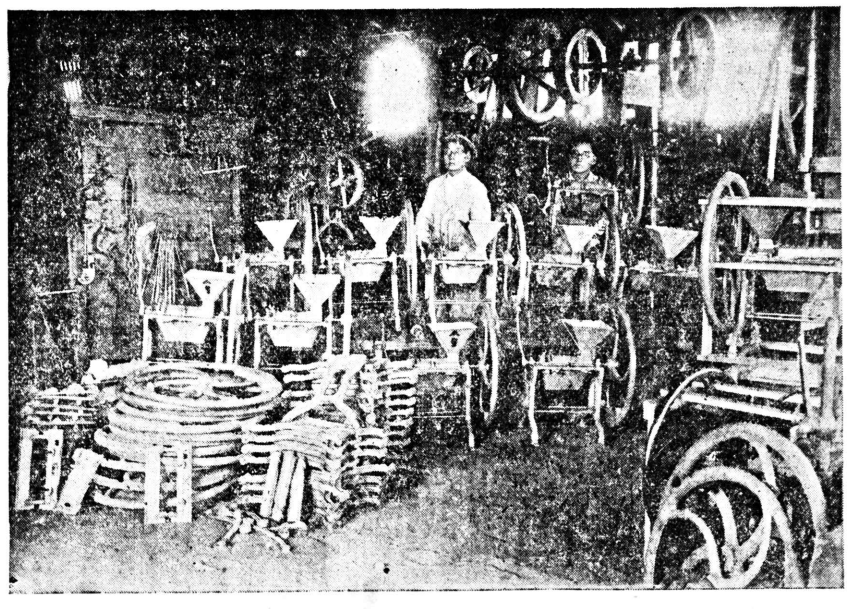
昭和八年一月一日

汎リンス青年會

リンス市

謹で新春を賀し奉ります

本年も何卒下矢の精米機と精珈機を御愛用下さい



ノロエステ線
リンス市
下矢鐵工所

珈琲を除いても サンパウロ州は

長角生

▲一九三〇―三一年のミーリヨの生産高伯國諸州中サン・パウロ州が第一位で百六十五萬噸次位の南大河州は百五萬噸であつた。

▲米の生産高は同年度サン・パウロ州は四十二萬四百十三噸南大河州は二位でも僅か十九萬六千八百五噸に過ぎない

▲フエジョンの收穫高は十九萬六千八百噸で之亦聖州が第一位、次位南大河州は十五萬九千百五十四噸であつた。

▲アグアルデンテの生産高同年四十六萬噸で聖州又第一位、二位はリオ・デ・ジヤネイロ州の十二萬二百六十九噸であつた

▲次いでバナナは三〇年度は千七百九十萬房價格に見積つて三十五萬八千コントスで斷然第一位、二位のリオ州は九百五十六萬房。

▲繭の生産高は本年度聖州躍進に躍進して四十萬キログラムで第一位、後は伯國諸州を打つて一九としても約四萬キログラムを超へない。

▲ラ、ンジヤの生産樹は全國で一千六百萬本その中聖州内のものは半數を超へて八百八十七萬本、ラ、ンジヤの實は今一息▲全ブラジルの農産物收穫高は價格に見積つて約四百七十三萬二千三百十コントス、其の内サンパウロは三百十九萬六千七百五十コントス・デ・レース。

▲工業生産價格は年額にして伯國全體五百八十コントス其の中サンパウロは三百十三萬二千コントスを算する。

▲一九二一―三〇年まで最近十ケ年の伯國輸出額は金貨換算で八億三千二百二十四萬八千二百九十六磅、其内聖州は四億三千二百六十五萬九千二百五十三磅を輸出してゐる。

▲全伯國使用可能電力は六十五萬四千七十一馬力と概算されてゐるが、其の内聖州は三十二萬八千七百八十六馬力である。

▲最後に聯邦政府の稅金負担額を見るに雄州ミナス・ゼラエス州は一人當り十ミル四百レース、さてサンパウロは一人當り驚く勿れ百五十ミル。

▲……と云ふ譯でサン・パウロ州はポープレ・デ・エスピリツトが屢々想像したり、謂ひ振らす樣なもんではありません。

謹賀新年
昭和八年一月一日
理髪店 相原
リンス市
ルイスガマ街

謹賀新年
昭和八年一月一日
自動車の塗替へ電氣式
及自動車修繕所
加藤安友
リンス市

謹賀新年
昭和八年一月一日
家傳名灸
村井利三郎
同 ときわ
リンス市ピーラアメリコ

謹賀新年
昭和八年一月一日
在伯
球陽協會
リンス支部

謹賀新年
昭和八年一月一日
洗濯業
比嘉松義
外從業員一同
リンス市ルイスガマ街二六
電話……二七

謹賀新年
昭和八年一月一日
正賀
旦元年八和昭
百貨店
澁谷商會
リンス市

謹賀新年
昭和八年一月一日
本田寫眞館
本田安記
リンス市ヴインテウン
デ・アブレウ街角

賀正
昭和八年一月一日
バール東京
リンス市ルイズガマ街

賀正
昭和八年一月一日
リンス互助愛善組合
宿泊所主任
安田貞喜
Rua Rio Branco, 45 Lins

謹賀新年
昭和八年一月一日
森部果樹園
蜜柑苗木其の他苗木類各種販賣
森部市藏

謹賀新年
昭和八年一月一日
カーザ東山代理人
森部一衛
リンス市
電話一四四……郵函二〇五

謹賀新年
昭和八年一月一日
寫眞伸引肖像畫
熊坂悌助
リンス市オスワルドクルス街三五
郵便局右隣

謹賀新年
昭和八年一月一日
御仕立物
山本洋服店
ノロエステ線リンス市

謹賀新年
昭和八年元旦
サントス地方醫局
武田義信
ブレシデンテ、ブルデンテ地方醫局
内田利藤次
リンス地方醫局
今田求
バウル地方醫局
齋藤等

謹賀新年
昭和八年一月一日
中須藥店
中須矢吉
リンス市

賀正

昭和八年元旦

ブロミツソン
産業組合

宮本浩
間崎之雄
手嶋和三郎
岩田佐市
阿鷹富夫

賀正

昭和八年一月一日

歯科醫
松岡政弍
柴田一明

ブロミツソン町

賀正

昭和八年一月一日

東洋理髪館
藏原敏秋

ブロミツソン町

謹賀新年

昭和八年一月一日

中央食堂

ノロエステ線
ブロミツソン町
池田清藏

謹賀新年

昭和八年一月一日

山下鐵工所

各種自働車修繕

ノロエステ線ブロミツソン驛
山下藤次
弘田鶴馬

謹賀新年

昭和八年一月一日

CASAS SANTA MARIA
FAZENDAS E ARMARINHOS
A PREÇOS DA FABRICA
Avenida Pernambuco No. 539, Promissão

カーザス
サンタマリヤ

本年も呉服太物の
お買物は是非當店へ

ノロエステ線
ブロミツソン町
アベニーダ
ペルナンブコ五三九
西川輝夫

謹賀新年

併せて平素の御厚情を謝し
尚諸賢の御萬福を祈る

昭和八年一月一日

平田商店

平田千嘉藏

ノロエステ線ブロミツソン町
「郵函」四七　「電話」一二

謹賀新年

昭和八年一月一日

屋比久製麺工場

屋比久孟徳

ノロエステ線ブロミツソン町

賀正

昭和八年一月一日

歯科醫師
清水安丸

ブロミツソン町

謹賀新年

昭和八年一月一日

建築用材
家具類一切請負製作工場

濱井京七
向井伸二共營

北西線ブロミツソン町

謹賀新年

舊年中は格別の御引立を忝し難有奉深謝候
尚本年も相變らず倍舊の御愛顧御引立の程
奉懇願候

敬白

昭和八年一月元旦

醤油
油
醸
造
元
印

黒島印醤油醸造元

ブロミツソン驛上通り
黒島伊平治

謹賀新年

昭和八年一月一日

朝日寫眞館

龜井哲夫

ブロミツソン町アベニーダ
ミナスゼラエス四八九
ポプラール中央藥局中間

謹賀新年

昭和八年一月元旦

松藤商店

松藤初市
店員一同

ノロエステ線ブロミツソン町

不況轉換策

プロミッソン　安永生

「時報」紙新年號に、不況轉換策に對する意見を書けとの通知に接した、そこで私は考へて見たが、何一つ纏まつた良策も浮ばない、元々無學無智な一貧農である私如きに斯くの如き大問題の解答が出來る譯のものではない、貴重な紙面を汚すことさへ恐縮であるが、折角與へられた機會を無にするのも禮に非ずとして新年を祝ふ意味に於て、少しく其の不況轉換策なるものを書かして貰ふことにする。

天産豊かなる樂土ブラジルには吾等日本移民の入國を歡迎し日本移民亦年と共に其の數を增しつゝあるを私共が喜ばねばならぬと同時に、其の責任の甚だ大なるを感せねばならない、此の伯國朝野の日本人歡迎と、日本政府の與ふる便宜及び母國同胞の後援とに對しても私共は、不況だなぞと泣言を竝べて本務を少しでも疎そかにしてはならない、否、進んで此の不況を打開せねばならない、そして將來勤かすべからざる確乎たる基礎を此の不況時に築き上げねばならない。

世に資本主義を八釜しく叫ぶ連中がある、之は私に云はすれば當然到達すべき處に到達したに過ぎないもので、取立て叫び立てる程のものでもない、之と同じ筆法で、不況だと云つても當然來るべき譯があつて茲に至つたものであるから、騷いて理窟を附けたいなら、それは學者や論客に委しておいて、私共は過去を顧み將來を慮つて合理的に自己の本務に努めさへすれば宜いのだ、尚ほ端的に云へば、理窟を捏ね廻はす間に働けば宜いのだ、稼ぐに追付く貧乏無しとは伯國の現狀に當嵌まつた言葉だ、其處が日本と伯國の異つてゐる點なのである。

と、云つて私は、現下の不況を何等氣にする必要はないと云ふのではない、固より因つて來る原因を究めて之が對策を講せねばならない、即ち單一農法が不利だとすれば複式農に改むるとか、餘り貨幣に重きを置き過ぎる都會生活に缺陷があるとするなら、自給自足を實行するとして、ヨリ良い方法を執らねばならぬが去りとて餘りに工夫や研究に片寄り過ぎ大切な勞働を殺ぐやうな事をしてはならないのが、不況の際特に注意せねばならぬ事項であるのだ。

私共が世に生きて行かねばならぬ以上は、無論慾もなくてはならぬし、金錢を輕視する事も出來ぬが、それが餘り物慾に傾き取るを知つて敬するを知らぬことゝもなると其處に精神的空隙が出來、幸福が破壞されることになる、少と文學的ではあるが

—（廿九面へ續く）—

謹賀新年

昭和八年一月元旦

仲眞商店

仲眞美登里

ノロエステ線プロミッソン町

謹賀新年

昭和八年一月元旦

間崎三三一

ノロエステ線プロミッソン町

謹賀新年

昭和八年一月一日

Ford

飯田商店

フオード會社代理店

コシンパウリスタ代理店

主任　飯田茂人

ガゾリーナ補給所

各種タイヤ代理店

主任　青木昇

内外品雜貨商

主任　乾憲太郎

アッフエ街大通り

クルブ・ジヤポ子ーザ

主任　桑原愛子

内外品雜貨卸小賣珈琲仲買

店主　飯田彦光

ノロエステ線プロミッソン町

電話三五番……郵函一八番

IRMÃOS HIRATA

謹賀新年

昭和八年一月元旦

バール簡易食堂

和洋式一切の宴會は

當サロンへ

主任　平田武雄

和洋製菓各種

其の他御祝儀御佛事の引菓子一切の注文に應ず

主任　平田深

最新式洋服仕立師

平田光男

北米式歯科醫

平田弘喜

ノロエステ線プロミッソン町

正賀

昭和八年一月一日

婦人服子供服

カミイザ調製

杉本美津香

プロミツソン町

謹賀新年

昭和八年一月一日

有限責任プロミッソン

産業組合

ノロエステ線プロミッソン町

郵函三五〇—電話一七

PHARMACIA CENTRAL

DO

PHo. ILDEFONSO AMARAL

Av. Minas Geraes, 474 Caixa Postal, 20 — Telephone, 49

PROMISSÃO　NOROESTE

謹賀新年

昭和八年一月一日

醫家處方調劑及び

内外一般藥品化粧品

中央藥局

伯國藥劑師　イルデホンソ　アマラール

日本藥劑師　佐藤基三

ノロエステ線プロミッソン町

アベニーダ・ミナス・ゼラエス四七四

郵函二〇…電話四九

（前頁より續く）

農業者たる私共が土に親しみ作物を栽培し、それを日一日と育て上ぐるに於ての自然力の偉大さを感謝し禮讃する處に樂みがあり慰籍があるのである、そして此の歡樂と慰籍とを體得する處に苦もなく、不平もなく、不況もないのである。

だが此の自己滿足に中心を置くとしても、私共は不正や暴力の前に屈伏してはならない、若し資本家が現はれ、小農たる私共を壓迫し、苦しめる事があるなら、私共は共同の力に於て自己防禦の方法を執らねばならない又暴力者が現はれ、利己の爲めに或は狹義的名譽心の爲めに社會を亂し、個人を害する如き事があるなら斷然之が驅逐又は撲滅に力を盡さねばならない、是れ正しきを正しふし正義を擁護する爲めの人類當然の義務であるからである。

母國政府は私共の發展を助長する爲めに、底利資金を融通し、又は補助金を下附してゐる、而して之は、親が子供に教育するやうに、在外の移植民を一人立ちし得るやうに教育的保護を爲すのであるから、此の精神を履き違へて徒らに依頼心を起してはならない、勿論、衛生とか教育とか事公共に關するものは、或る期間は母國政府から補助として支給し貰ふことは必要であり意義を爲すものであるが、個人經濟に關するものを、泣き付けば出さうだとして哀訴歎願することは大に考へねばならぬことである、何んとなれば、此の種の道口は、曾に依頼心を起すのみならず、投機心を煽つて無理な擴張を爲さしめ、貸付當初の目的に全く反した結果を招來する事が多いからである、故に眞の自力更生で行く考へなら、他の援助などを當にせず、同志力を合せて「產業組合」を起し、之を培養發達せしめて社會を益せしむべきが順當である。

更に飜つて我が母國を觀るに今や、經濟、思想、外交の三大國難に遭遇し危險甚だ憂慮に堪へざるものがある、故に私共の如く身海外に在ると雖も一日も母國を忘れ得ざる者に取つては只に消極的に故國の厄介にならぬと云ふに止まらず、進んで大に世界發展の實を現はし、直接間接母國を益せしむるの擧に出ねばならぬが、此の氣分の旺盛する限りはブラジルに於ける現下の不況なぞは何等問題とするに足らざるものである。

要するに言ふ處多岐に亘つて盡さざるところ多きも、ブラジルに於ける私共の境遇は何等泣事を云ふ程のものではない、落付きと、連續的勢力とを以て徐ろに進むなら必ずや大成すべきこと明かなりであるから、此の新たなる昭和八年の劈頭に於て一と通り諸問題を檢討し、その見極めが付き次第直ちに之を實行に移す事が最も效果ある不況轉換對策であると信ずる。

謹賀新年
昭和八年一月一日
齒科醫
向井丈松
プロミッソン町

謹賀新年
昭和八年一月一日
簡易食堂
並に旅館
ノロエステ線
プロミッソン町
東郷末吉

正賀
昭和八年一月一日
菓子製造
卸小賣
小松菓子店
アラサツーバ市
新館シネマ右隣り
轉居仕候間以前通り諸賢の御引立を御願申上候

明けまして御目出度う御座います
本年も相變らず倍舊の御引立をお願ひ致します
昭和八年一月一日
コスツレーラ
柴田勝子
プロミッソン町

謹賀新年
昭和八年一月一日
御旅館
保坂龜藏
アラサツーバ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
貴金屬古物賣買
時計修繕一式
小本時計店
アラサツーバ市
郵函……二〇八（驛前通）

謹賀新年
昭和八年一月一日
內外雜貨
小間物
大工道具一切
金物類
卸小賣
アラサツーバ市……郵函二〇八
武部寬一
家具製造販賣店
武部寬一

FOTO KING
DE
BARBOSA & SUGUINO
Promissão
謹賀新年
昭和八年一月一日
キング寫眞館
引伸、燒付、現像
其の他寫眞に關する一切出張撮影にも應ず
プロミッソン町
杉野共啓
バルボーザ

正賀
昭和八年一月一日
熊本軒
簡易食堂
速席料理
大福餅
ノロエステ線プロミッソン町
伊津野末雄

謹賀新年
昭和八年一月一日
ホテル
アラサツーバ
平井八十衛
アラサツーバ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
ホテル
サンタマリヤ
館主石井敬太
アラサツーバ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
アラサツーバ倉庫
精米所
バルパライゾ精米所
アグワリンバ珈琲精撰所及農園
雜貨商
安瀨商店
アラサツーバ事務所（同驛近く）
郵函……二〇八　電話……五四

謹賀新年
昭和八年一月一日
本店　アラサツーバ市
カーザ東山代理人
珈琲雜穀仲買商
支店　ニツポランヂヤ町
珈琲精撰工場
支店　ミランドポリス町
珈琲精撰工場製材所
店長　藤田實

謹賀新年

昭和八年一月一日

印醬油

藤澤豐次郎

ノロエステ線
カフエランジア町

謹賀新年

昭和八年一月一日

副島商店

カフエランジア町
郵函　七五

Representante
DE
Bartholomei Serra & Cia.
Commissario de Café
SANTOS

恭賀新年

昭和八年一月一日

藤原久人

ノロエステ線
カフエランジア町
電話一八　郵函五一

謹賀新年

昭和八年一月一日

京都寫眞館

久米田直藏

カフエランジア町

謹賀新年

昭和八年一月一日

内外雜貨
農産物仲買

竹内商店

ノロエステ線カフエランジア町
郵函　四八　電話　一〇

謹賀新年

昭和八年一月一日

汎カフエランヂア
青年團

電話一〇　郵函七五

賀正

昭和八年一月一日

リンス中央醫局
十二指腸虫病檢査部
主任
藥劑士
湊谷定之助

ノロエステ線
カフエランジア町

謹賀新年

昭和八年一月一日

丸石鐵工所
丸石ホテル
貸自動車部
貨物自動車部
丸石由松
外從業員一同

ノロエステ線
カフエランジア町

謹賀新年

昭和一年一月一日

平野産業組合

カフエランヂア驛
郵函七五番　電話一一番

年頭所感

井手麗水

昭和八年を迎へ、恰も一大紀元に際會したかのやうな感がある私も來る年毎に色々の計畫を樹てては見たが、何一つ成功し遂げもせず、冊を過ぎて了つたのは殘念である、然し今年こそは奮勵一番、何事かを成し遂げねばならぬと堅く決心して居るその理由は斯うだ。

祖國日本は、對外的にも對内的にも非常時に際會して居る。又ブラジルは打ち續く不景氣風の上に、革命、動亂と引き續ぎ二度まで突風に煽られて、跡始末に大童になつて居る、在伯同胞にとつては、その大嵐の跡に立つて渡伯廿五周年を迎へねばならぬ、即ち、吾々青年が自重し奮起せねばならぬ年であるのだ吾々の先輩は、よく日本人の眞價を發揮して、吾々後進の爲め坦々たる道を開拓して呉れた。之に報ゆる事なく、前途への坦道を閉塞するやうなことがあつては、それこそ、先人の恩を忘れ、後人を毒するものであると信ずる。

吾々移植民者はまるで徒歩競爭のスタートに立つたやうなものである。サントス上陸が出發の合圖のピストルの音だ。それから成功！と云ふゴール目がけて一齊に走り出す。一尺を爭ひ十尺を奪ひ合つて居るうちに、或者は落伍し、或る者は力弱つて遂には若干の勇者のみが優勝者として賞品席に現はれるのだ、然し、何とその數の少くて中途に挫折する者の多い事よ！。

中途で落伍するのは天災的な出來事にもよろう、病氣にも因らう、又自らの力足らざるにも據らう。仕方が無いと云つて諦めて了へばそれ迄であるが、諦める前にも一度頑張つて見る必要がありはしないかと思ふのだ。或る程度までは、未然に種々なる障害を防ぎ止めて、ゴールへ近居る。年鑑の方も、確かに、何づゝ、否、首尾よくゴールへ飛び込めるのではないかと考へる事に違ひないし、また全力を注常日頃からその用意をして置かねばならぬ。用意とは何か。健康を維持し、智德を練磨し、心身共に有爲の材たらむことを心掛くる他にない。

本年は新らしく同胞二萬五千八百名を迎へ得るのだ。勿論領事館や海興の御骨折の結果でもあらうが、要するに日本の國威と日本人の持つ眞價が生んだ收穫であると思ふ。特に在伯同胞の眞面目なる努力の賜と思ふ。

それにつけても、私は眞面目にくことが、其の程度の自覺と努力とが、成功への近道であると確信するものである。

信ずるものである。

時々刻々に於ける、あらゆる場合に於ける自分が、最善を盡す、倒れて後止むと云ふ氣で働くと云ふ事が、何時かは大きく報ひられるものであると確

手や足を動かすばかりではない心を働かせること勿論である。精神上の健全なる活動が無ければ、肉體の勞働如何に精勵を極めても、結極は車の兩輪に大小ある如く、進歩前進は望まれない。かくして人としての發展があり、人類文化への貢献が爲し遂げられるものと思ふ。

私は不肖乍ら以上の如く考へて今年こそは自分の歴史の上に輝かしい一頁を加へたいと切望し之れに努力する決心である。二萬餘の新來同胞を迎へ得る年が渡伯廿五周年の紀念すべき年となつたのも、天の偶意ではなからうかと考へて、感慨更に深きものがある。

先輩者諸賢に敬意を表し、大方の御鞭達を乞ふて筆を擱く。

寢言初め

漁

今年は一つ、何か斯う身になる仕事をやつて見たいと思つて移民事業は、今のやうな制度と程度以上に、發展することはこゝ數年中はあるまい。

それよりか、定着した移民のためにある考へ方を進めねばならぬと思つてゐる。

それと、もつと積極的に伯國の産業界へ喰ひ込む事を考へてゆきたい。

貿易も、まだ〳〵開拓の餘地がある。之には商品學の方から若い人がもつと勉強して、そしてその方面を動かすやうにしたいと思つてゐる。

農業も、生産と販賣と、それ許りでもあるまい。加工の方面へ目をつけてよからう。移住組合とか海興とかの仕事とせずに手のつけ易い所から、一般的なものにしてゆきたい。

それには、やはり資本の統制が、金融の統制が必要だ。一足とびに出來なければ、現在各地にある産業組合の、充實と統制を計るもよからう。産業組合に對しては、同情の無い議論が多いやうだが、之は言ふ方も無理だし、組合の方も言はれるだけの事がある。之は何とかして生かしてもつと强力なものにしてほしい。

こんな事を考へてゐる。そして、出來るだけの勉强をして見たい。

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外品雜貨商
本田授商店
ノロエステ線
グワ井サラ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
藤永力藏
リンス驛
バルボーザ植民地

謹賀新年
昭和八年一月一日
佐賀縣海外協會支部
ビリグ井町

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨農産物仲買
中村商店
ルツサンビーラ驛
アリアンサ（四十二キロ）

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外品雜貨商
佐藤常喜
ノロエステ線ペンナポリス町

謹賀新年
昭和八年一月一日
製麺所
原篤
バウリスタ線
マリリヤ驛サンルイス街

謹賀新年
昭和八年一月一日
農産物仲買
丸山丈夫
ノロエステ線
グワ井サラ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
ペンナポリス
青年聯盟

謹賀新年
昭和八年一月一日
ペンナポリス聯合日本人會

謹賀新年
昭和八年一月一日
バラマンサ農場
ノロエステ線
アヴアニヤンダーバ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
日伯拓植株式會社
ノロエステ線
アヴアニヤンダーバ驛

謹賀新年
一月一日
ビリグ井中央日本人會

紙上歷訪

アラ、クワラ線からドラデンセ線へ

アララクアラ線は聖市を距る三一七粁のアララクアラ驛を起點として西北にモヂ・グアスー河とチエテ河との間の高原を北西に一路二二八粁を走つてリオ・プレト驛に終つて居る。

此の地一帶は殆ど二十年程も前から開拓され、其の間長足の發展を見たから、今日では殆ど開け切つて了つたと言つて良い、珈琲を主作物として傍ら棉作が盛んで、玉蜀黍の產出も夥しいが、近來養豚其の他牧畜も仲々盛んになつて來た。

沿線一帶の日本人勢力を見るに大略左の如く

戶數　六八五戶
男　二、〇三三
女　一、八一二　計三、八四四

であつて之を各職業別に分けて見れば左の數字となる。

農業　總數　六七六戶
獨立農　一二四　一、五九四、五域
借地農　二七八　一、〇六四、五域
請負農　二二四　三九二、〇〇本
コロノ　五〇
商業に從事する者　六戶
塗工　二戶
鐵工　一戶

多數集團地としてはカタンヅーバ驛附近、リオ・プレト驛附近サンタ・アデリア驛附近各地が主たるものである。

主たる生產物を見るに

珈琲樹數　二、五七六、三〇〇本
棉　二〇五、一七〇アロバ
米　二六、四一七袋
豆　五、四九二袋
ミリヨ　三二、二二一袋
バタタ　六、六二六袋
メンドイン　三〇一袋
玉蜀黍　一一、八二〇アロバ
アーリョ　一〇〇、二〇〇株
甘蔗（莖）　五〇〇キロ
其他甘蔗　二域分
野菜類　十六域分

畜產としては

馬　八七七頭
牛　五七四頭
豚　四、七〇六頭
山羊　一〇頭
羊　三頭

本線第一の都會はアララクアラ市人口約二萬、市郊外に住む同胞農家の手によつて野菜市場を獨占してゐるのは愉快だ、次でカタンヅーバ市は人口約一萬三千程農產物の中心集散地として隨一である、此の附近に同胞の開拓が初められて既に廿年、奮鬪努力の結果、市を中心とする一帶は殆ど同胞の手に依つて占められ、其の間長足の發展を見たから、今日では殆ど開け切つて了つたと言つて良い、珈琲を主作物として傍ら棉作が盛んで、玉蜀黍の產出も夥しいが、近來養豚其の他牧畜も仲々盛んになつて來た。

沿線一帶の日本人勢力を見るに大略左の如く

戶數　六八五戶
男　二、〇三三
女　一、八一二　計三、八四四

であつて之を各職業別に分けて見れば左の數字となる。

農業　總數　六七六戶
獨立農　一二四　一、五九四、五域
借地農　二七八　一、〇六四、五域
請負農　二二四　三九二、〇〇本
コロノ　五〇
商業に從事する者　六戶
塗工　二戶
鐵工　一戶

多數集團地としてはカタンヅーバ驛附近、リオ・プレト驛附近サンタ・アデリア驛附近各地が主たるものである。

主たる生產物を見るに、二、五七六、三〇〇本、二〇五、一七〇アロバ、二六、四一七袋、五、四九二袋、三二、二二一袋、六、六二六袋、三〇一袋、一一、八二〇アロバ、一〇〇、二〇〇株、五〇〇キロ

珈琲樹數　二、五七六、三〇〇本
棉　二〇五、一七〇アロバ
米　二六、四一七袋
豆　五、四九二袋
ミリヨ　三二、二二一袋
バタタ　六、六二六袋
メンドイン　三〇一袋
玉蜀黍　一一、八二〇アロバ
アーリョ　一〇〇、二〇〇株
甘蔗（莖）　五〇〇キロ
其他甘蔗　二域分
野菜類　十六域分

畜產としては

馬　八七七頭
牛　五七四頭
豚　四、七〇六頭
山羊　一〇頭
羊　三頭

本線第一の都會はアララクアラ市人口約二萬、市郊外に住む同胞農家の手によつて野菜市場を

を推し立て、大海、青木諸氏が中心となつて活動しつつあると云ふ。將來の發展を祈りつゝドラデンセ線へ向はう。

ドラデンセ線へ

アララクアラ線からドラデンセ線へはタバチンガ驛で乘換へ、此の附近には同胞三八戶、二一〇名が在住やはり棉、珈琲が主作物であるが、近來は本線一帶にさうであるが養蠶が盛大に行はれ、昨年度は七千百基瓦を收繭して居る、全線を通じ一萬九千四百七十戶に達した、イピチンガ驛附近には七〇戶三八六名の同胞が在住し棉の產出が多いノーバ・ヨーロッパ驛附近には五三戶、三三九名の同胞があり獨立農多く、養蠶で一萬五百廿戶をあげて居る、全線を通じて

戶數　二〇〇
女　五五四　一、一七二
獨立農　九〇　土地一、〇六域所有
借地農　六五　一九五、五域借地請負
請負農　二九　一八五、〇〇本
コロノ　一一

其他雜貨店、バール、棉仲買人、呉服商其他五名あるが、

珈琲　八九七、〇〇〇本
棉　二五四、一五八アロバ
米　四、九三一袋
玉蜀黍　二、四五四袋
豆　一、四四四袋
繭　一九、四七〇基瓦

右は主たる生產物で、馬二三〇牛四一、豚二、一二六頭、外に蜜蜂を二六〇箱飼つて居る人もある、要するに小さい乍ら基礎の堅固な植民者が多く、不況時にも格別困らない所が力強い、新年を迎へて更に發展を祈る事切なるものがある

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外品雜貨商
安樂時義
ヴィスコンデ・デ
リオ・ブランコ街
郵函……三十一

謹賀新年
昭和八年一月一日
野菜果物仲買商
桝田敏
アラ、クワラ線
カタンヅーバ町
マラニイヨ街

謹賀新年
昭和八年一月一日
井上兼一
アラ、クワラ線
カタンヅーバ町
郵函……二百番

謹賀新年
昭和八年一月一日
アラ、クワラ線
カタンヅーバ町
郵函……二百番
井上直吉

謹賀新年
昭和八年一月一日
三谷岩馬
アラ、クワラ線
カタンヅーバ驛
郵函　二六一番

謹賀新年
昭和八年一月一日
アラ、クワラ線
カタンヅーバ町
中央日本人會
郵函　二五九

謹賀新年
昭和八年一月一日
OFICINA DE MARCENARIA E CARPINTARIA
家具製造工場
野島兵太郎
アラ、クワラ線
カタンヅーバ町

謹賀新年
昭和八年一月一日
バール東京
清水勝次
アラ、クワラ線カタンヅーバ町
ブラジル街二九五番

謹賀新年
昭和八年一月一日
中井鐵工場
中井喜一
アラ、クワラ線
カタンヅーバ町バイア街

謹賀新年
昭和八年一月一日
食料品、雜貨
呉服反物一切
增田庄吉商店
マット・グロッソ州ミランダ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
萱森彌之次
安達忠松
佐藤晧一
金庭貞一
森金六
アラ、クワラ線カタンヅーバ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
珈琲、棉、雜穀
仲買商
大海商店
アラ、クワラ線カタンヅーバ市
ルア、ブラジル九〇八
郵函……二五九

ALTO FALANTE

紫頭巾

▲Radio？フン、贅澤言ひなさんな！と仰せらるゝ御仁には此の漫話を讀んで貰ひたく無いんです。Radio ってものは即ちあれだ、ホン最近迄にマーチが聞ける物のるさ小供達が嬉んで「パパ素敵だナア……」「サン、デカク鳴るだろう、角の煙草屋んとこ迄聞くど」といつた高等玩具乃至高價なセイタ品に過ぎなかつたんだが、不斷に發達を續けて止まぬ其他諸工藝の進歩にもまして、鋭い急角的展開を遂げつゝある近來の短電波送受信の著しい國際的發達に連れて Radio も早や實用期に入り「ハア、今日は國際聯盟局が放送は流石だ、立派な報道を出す」「ユーナルだナア、米國放送會社の今日の動靜ニュースは、ハーバス通信電報よりも遙かに正確迅速だ」「イタリア局の音曲に用は無いが、情報には頭抜けたのがある」「スペイン局の電波は西語の發音み學ぶ丈けでも夥敷聞く價値がある」「獨逸語が解るとベルリン局のニュースはいゝ答なんだがナア」「何に！英國に動亂勃發だと？ヨーロ今晩はアルセンチン許り聞かう、朝刊電報なんぞ待つて居られない」「内奥地深くで斯んな商賣してると、聖市局放送の雜感相場其他は二日遲れの新聞などの比で無い、一年に一度歸けまして吳れりやア、機械など何處も買へる」といつた風に尖鋭な觸角を要するビジネスマン、乃至は國際的に遠距離的に日々の迅速な情報を必要とする諸業務にたずさわる人々例へば外交官、領事官、出版業者、爲替關係者、輸出入業者、商人等々には無くてはならぬ忌ろしい武器だ……と斯ふ解して居らるゝ御仁のみに、此の漫話を新年の御挨拶に代りてプレゼント致します、それでは初めます

第一聲

▲ブラジルの Colonia japoneza も早や十餘萬の人口を算する盛時に達しましたが、私の承知して居ります範圍内では Radio を事務用乃至娯樂用に供して居らるゝ向は極めて少數の樣に見受けます『アラ、宅は未だラヂオなんぞ買ふ身分ぢやアありません』では恐縮しますが、何うやら一般に『ブラジル語で話すんですもの、唄も解らないし興味が無いワ』てんで備付けらるゝ向が少いのかと思はれます、御色氣の無いことです。

▲試みに今在伯邦人中でラヂオを所有して居らるゝ向を私が思出すまゝに順序無く數へて行きますと、聖市では藥化學研究の大河内氏が長短兼用の高級受信機を、輸入商の蜂谷氏が十數球式のブルンスウキック高級短波機（確か最近氏の長波機を短波機にコンバートするアダプターを毛利氏に依賴された筈）を、江越氏が五球式フイリップ長波機を、矢崎氏が獨逸製長波機を、原田氏が和蘭製長波機を、由矢氏の子息が米國製スーパーウエスプ長短波機を、亦高級機が無くてはならぬ筈の高岡博士邸（斯く申すと奥樣がクスグッた相に……ほしいけどお金がありませんもの……と仰せらるゝお顔が見える樣です）並に時報社の黒石氏が簡單な礦石機を備付けて居られます、其他にも私の知らない向で、四、五あるでせう、聖州内奥地ではアラサツーバ市菊池醫院がグワラニイ式長波機で南米諸局及紐育局迄を聞ひて居らるゝ外カンピナスの山本氏、アニューマスの海與農場及其他五、六氏で御名前を心得ぬ方々が長波機を備付けて居らるゝ筈です、サントスでは水上氏が世界的受信可能の高級機を買ひたいと思ひますと半歳程前に言つて居られたし、ホテル・ウシホの前田親分も『同じ買ふならデカイのを置きたい』希望の由、リオ市では大使館員の方々の中にドエラク高聲、唸るのを持つて居らるゝ向がある樣ですが、御氏名を詳知致しません北パラナの野村合名ではコロニヤの娯樂用にラヂオ計畫があつた樣に憶へて居ます。

▲以上合計しますと長波機が十二台、長短波機が二台、即約二十台に近いラヂオ機が在伯邦人界に今所有されてる譯合です、右の外に、ラヂオ修繕製作を專門に營業として居らるる毛利氏の工場及斯く申す紫頭巾事ラヂオ狂の許に夫々長短波機が轉がつて居ます、十万人即二萬戸に對する約二十台のラヂオ機ですから十分の一パーセント率に當りません、米國の紐育、シカゴ、いよベラボーな世界最高率だ相です、先達も聖州電信管理局長の話では聖市内丈けで約七萬台のラヂオが鳴つて居ると申しますが、在伯邦人ラヂオ界の淋しさ、殆ど問題ぢやアありません

▲隨分前の事ですが、私が日伯の三浦氏にラヂオを買ひなされと勸めた所先生は御もホヽ、の御託宣『近所のヤツが毎日々々ガアガアやるんで閉口してる、あれはマツピラ、マツピラ』と物賣りにメッタな甘い顔は見せられぬといふ見榮の段、其の翌々日ルアで右マツピラ氏に出會すと何やら少々ホクホク顔、見れば小脇にレコードを抱へ込み家路を急ぐ拾台詞に宣はく『カンピーナスの山本が近着レコードを送つて吳れたヨ』と、紫頭巾私かに心に思ふらく『ヘン、百パーセントのマツピラ所か、喉から首が出てらア』と。

▲號を追ひ次第に聲を高くしてガアガア唸ることと致しませう一休みさせて頂きます。

謹賀新年
昭和八年一月一日
尾山商店
尾山龜吉
レヂストロ市街地

謹賀新年
昭和八年一月一日
昭和義塾
塾頭 北西榮吉
主任 樋爪奥之助
ミナス州
ステベンソン驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
イガラパーバ
産業組合
モヂアナ線イガラパーバ驛
郵函……二十二

謹賀新年
昭和八年一月一日
聖市郊外カシヨエイラ
日本人會
青年會

謹賀新年
昭和八年一月一日
小原齒科醫院
モジダス・クルーゼス
ブ・フラピアノ・デ・メロ街二五

Photographias Japoneza
DE
J. Hirai & Irmãos
S. Manoel - E. de S. Paulo - P. Wenceslau
恭賀新正
併謝平素之御厚情
尙祈各位之萬福
昭和八年一月元旦
ソロカバナ線サンマノエル町
平井猶榮
ブ・ペンセスラウ町
平井清
寫眞機具及附屬品一切販賣
美術寫眞引延、色彩、電氣寫眞
フイルム現象及燒付、應ニ張
サンパウロ州中央寫眞機具販賣組合員
平井楢榮

謹賀新年
昭和八年一月一日
柏木良二
モジアナ線
チビリサ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
ユケリ農産組合
Avenida Pires do Rio, 37 Tucuruvy

謹賀新年
昭和八年一月一日
ファルマシヤ
サンタテレジーニヤ
醫師 渡邊性
チエテ
ピーラ・ノーバ・オリエンテ

謹賀新年
昭和八年一月一日
内外品雜貨商
野口〆藏
モジヤナ線ペドレグリヨ驛
郵函……十一番

謹賀新年
昭和八年一月元旦
海外興業株式會社
セツテバラス植民地
植民者一同
日本人會
青年會
女子青年會
産業組合
畜産組合
柑橘組合
事務所從業員一同
セツテバラス醫局
醫長 原節
醫員 高野留七
醫員 角田幸一郎
KAIGAI KOGYO KAISHA
SETE-BARRAS VIA-SANTOS
イグアペ植民部

△地方欄▽

青年代表會議

汎ノロエステ線に於ける青年連が時に來らんとする開腹發展廿五周年を卜して、全ノロエステ青年聯盟を創設せんとしつゝある事は既報の如くであるが、愈々之に關する第壹回代表者會議が舊臘十七日午後一時よりプロミッソン町に於てカフエーランヂヤ、リンス、アラソンヂヤ、ペンナポリス等の各縣代表者の出席を得て開會された、プロミッソンとしては青年幹部は勿論日會より鈴木、西川、屋比久氏等も出席、定刻に到るや當日の司會者たる乾晴二氏開會の挨拶を述べ次で各青年組會が有する根本主旨の發展交換を行ひ其の共鳴點たる「相互の向上と親睦」「日伯親善」に就て之が實現に如何なる方法を執るが得捷であるかを基礎として種々討議する處があり、結局全ノロエステ青年聯盟を設立し、各縣青年會の統一融合が最も其の目的を達するに良き方法なりとし更に具體案の協議に移り大體左の一致を見たるが、尙ほ各會員に諮るの必要もある處から一月末の第二回會議までに十分に研究し置くべきを約して和氣藹々の中に散會した

一、本會をノロエステ青年聯盟と稱す
一、本部をリンス市に置く
一、本聯盟はノロエステ各地青年會を統一融合し青年の本分を全ふするを目的とす
一、役員　聯盟長一　理事若干名　顧問數名　常任書記一
一、各地代表議員數は會員百名に付一名を選出す
一、事業　月刊雜誌發行　聯合雄辯會　ノロエステ・スポーツ聯盟（陸上競技　野球の併合）

兒童作品　展覽會

リンス學園に於ては、年末休業前の十七八、九の三日間を利用して晝夜に亘り全校兒童の作品成績展覽會を開校內に開けるが、父兄連にして無末多忙の中繰合せ當日遊支へのある人々は夜間に參觀何れも其の陳列具合の秩序整しいのと作品の出來榮ゑに好感を持つに至つた、作品の種類は男女生徒のクレヨン畫百二十餘點と女生徒の手藝品種々樣々な圖案一刺繍及び編物一參數にて見る人々の眼を喜ばせばせたが是等殆んど全部は實用的な物にて其の教授方の植民地の實狀に合ふべく苦心されたかゝ窺はれ教育の效果の大なるを今更らの如く肯かれた

北パラナ　記念祭

當廳十九日は、パラナ州制記念日に當るので、此の佳き日を記念せんとカンバラ市長以下幹部連顧み捨つたが名殘浮ばず、結局日本兒童に遊戲又は運動會をやらせて賑やかに祝ふ事が良からうと云ふ事となり、當日朝から樂隊で人を集めた所がルーポ前の廣場は勇ましきの出來る程の人出となり、各植民地から繰出した邦人兒童は、萬國人旗の中で遊戲、體操、競走等日頃習ひ覺えた數々の藝ほしを見せたので「今日は日本人の祭！」と叫ばれる程の賑さを演出し一般の喜ばせたのは上出來であつたと

內田醫師　晩餐會

幕の押詰つた十二月廿一日夜、內田醫師は「慕郷會」と云ふ意味を含めてアラ市「ホテル・インタナショナル」に於て內外人を招き晩餐會を催ほし歡談を交へたが是れは日伯親善の上に大なる效果を齎した、招待を受けた人々は左の如くである

ドクトル　內田利藤夫
同　同　ロメオ・レオン
同　同　ドミンゴス・セラボロ
同　歯科醫　エドアルド・コットリン
角田才次郎　旅館　片岡　音市
同　同　前園　次郎
同　野間　常夫
時報社員　遠藤　文治

堀本歯科醫の美擧

世に醫德陽報と云ふ事があるが、此處ブエンセスラウに於ても之に似寄りの事があると云ふのは、同地邦人メタタ一人の歯科醫である堀本醫遊氏は技術上立派な腕前を有つてゐる上に人格者で人の爲めなら何んでも盡して遣ると云ふ親切家今回のナプス讓防注射にも忙がしい中を遣繰りして集團地へ出張し無料で注射をして遣つてゐるとは邦人から有難がらるゝのは當然だらう

山田氏シチオ入り

前ブ・サエンセスラウ市長にして不幸故人となつたアルベロ・コエリヨ氏の懇ろ刀として信用を一身に荷ひ、日本人間に土地を實捌き今日の大を爲した功勞者の一人である山田國三郎氏は、今回愈々家族諸共多年住馴れし同町を後に、自己所有地に引移つたが、氏は理想實現の第一階段に立つたと世間から喜ばれてゐる

結婚

リンスの作持ち　太田久次郎氏
長男恒男君と北パラナ殖宮耕地支配人林巳乙助氏義妹申律子嬢とは去る十二月十八日伊藤定五郎氏媒酌のもとに太州耕地に於て目出度華燭の典を擧げた

お知らせ

ブ・サエンセスラウ驛本紙取次人山田國三郎氏別記の如く今回シチオ入りとなつたので其後を白須高吉氏に委囑いたしましたから何分宜しく願ひます

昭和七年十二月廿五日
伯剌西爾時報社
ブ・アルデンテ支社

謹賀新年
昭和八年一月一日
米作
北西榮吉
ミナス州　ステベンソン驛

S. PAULO PHOTOGRAPHICO
R. São Bento 34—S. Paulo

◇寫眞機の修繕、新舊機械の交換、フイルム種板其の他の凡ての寫眞器具一切藥品
◇寫眞術に關する質問應答
◇カタログ必要の方に無料送付
◇フイルム（六×九）二十個以上買入の方には當フイルム適用の寫眞機を景品として差上ます
サンパウロ市　寫眞館

CASA MORAES
R. Barão de Paranapiacaba 11
Tel. 2-3330　S. Paulo
眼鏡專門店
弊店は御注文に應じて近眼、老眼、斜視亂視眼、人工眼球、凡ての眼に適用する眼鏡を製造致します
殊に鼻梁の低い日本人方に適當の眼鏡緣を輸入し販賣いたします
舊住所ルア、キンチノ、ボユカウバ十三

Papelaria Brasileira
Rua Riachuelo, 12 Tel. 2-5798
São Paulo
◇學用品　◇敎具　◇敎材　◇文房具　一切
當廣告を持參の方には特價廉賣を致します
ペペラリア　フラジレーラ

謹賀新年
昭和八年一月一日
勞友會
サンパウロ市

謹賀新年
昭和八年一月一日
豊吉商店

謹賀新年
昭和八年一月一日
福原信義商會
カフエランジア町
福原信義
カフエランジア町

Lutz. Ferrando & Cia. Ltda.
Rua 15 de Novembro, 47
Telephone, 2-4998 S. Paulo

當商店は醫、化、理科界用一切の機械の製作工場を持つ伯國唯一のものであり、化學實用一切の器械は如何なるものでも御注文に應じて作ります
當店は亦外國品同樣のもの外國より各種の機械輸入販賣致します
眼科用器械各種、眼鏡、雙眼鏡、寒暖計、注射針、寫眞機一切と其の藥品種類、フイルム復寫擴大の御注文に應ず
測量器一切各種器械の修繕に應じます
當店のカタログは澤山の部類に分れて居りますから必要の方は必ず何々種の器械カタログと御指定を願ます（近い內に日本文カタログを作ります）日本人の方は萬事日本文で文通され度く日本人係が居ります

謹賀新年
昭和八年一月一日
御芽出度う
御座います
營業種目
玩具、瀨戶物　文房具、學用品　賣藥、化粧品　婦人小間物、紙類、紙袋類、のし紙其他諸用紙　一切卸小賣店
國井商店
電話二・五二五五番
郵函九八七番

謹賀新年
昭和八年一月一日
有限責任　コチア産業組合
同支部野菜出荷組合
コチア日本人會
コチア敎育會
ジヤカレー日本人會
タボン農會
カンポリンポ農會
エメボイ農會
サンロッケ日本人會
聖西聯合青年會
同分會
コチア青年會
ジヤカレー青年會
モロンビー青年會
タボン青年會
カンポリンポ青年會
エメボイ青年會

謹賀新年
昭和八年一月一日
農産物仲買
並に棉作者諸賢へは資金の融通致します
日本旅館
相田寬雄
バウリスタ線アラ、クワラ驛前
ルア・アントニオ・プラド二五
電話……八一

▼日本近信▲

失業者激増して 五十萬人突破

◆◆昨年より十萬人の増加◆◆

内務省社會局は七月一日現在の全國失業者推定數を十一日發表したが、之によれば總數五十一萬九百一人で前月の四十八萬一千五百八十九人に比して一躍二百九千三百十二人を増加し本調査開始以來の最高レコードを作つた、同局の説明によると此の増加を見たのは

一、六月が雨季であつた爲め日傭勞働者の就勞日數が少なかつたこと

二、農家の最も繁忙なる雨季を過ぎたること

三、二三都市に於て從來の推定方法に遺憾の點があつた爲め之を改めて實地調査を行ひ又は新に行ひたる失業者の登録を基礎として推定を爲せること

等の理由を擧げてゐる、而して失業者の内譯は給料生活者八萬二千八十人、日傭勞働者二十一萬七十六人、其の他の勞働者二十一萬八千七百四十五人で調査人口七百九萬二千六百五十人に對する失業率は七・二〇パーセントとなつてゐる、又之を前年同期に比較すると僅か一ケ年間に十萬三千九百七十八人の激増振りで主要府縣別によると失業者は左の如くである

	給料生活者	日傭勞働者	其他の勞働者
東京府	一、九九一	二、九六一	二、九六六
京都府	七、八九一	九、七〇四	二、九二一
大阪府	三、九六三	一四、七七七	三、四三三
神奈川縣	三、九六三	六、三五七	四、七五〇
兵庫縣	三、〇五三	二、八四四	四、四三一
青森縣	四、四二六	一、九三六	二、四二〇
福岡縣	二、六二五	二、六二五	二、七五〇
七府縣計	二、六二五	二、六二五	二、七五〇

米穀買上げ 六億三四千万圓

米穀調問會議は去る十一月十三日で米穀統制の基礎的審議を打ち切つたが、同會議では臺、鮮つて増税斷行しやので地主申强

六億三四千萬圓と推測される故大藏省の態度が問題で高橋藏相との了解が成れば二十二三日頃初買後の米穀統制調査會に政府案として提出する筈である、尚ほ農林省發表、十月末現在第二回米收穫豫想は六千〇十七萬八千四百六十石にて前年の實收高より四百九十六萬三千百九十六石の増加で、九年度への持越米は七百三十萬石となり、本年度米穀は外米輸入の必要がなくなつた

戰傷將士に 授産の講習

◆海軍病院で好成績◆

呉海軍では日支事變に傷ついた名譽の將士に對し海軍病院に入院中タイプライター、ミシンなどの職業指導を行ひ免役後永久性のある生活補助に備へるためすでに七名に對しタイプライターの講習を行つたが成績良好なのに勢を得て内容充實した授産場を新設して一般公務傷病者にも指導教育することとなつた

無産村の珍風景

◆増税反對の地主連に◆どし〳〵差押の處分

大衆黨系村會議員が多數を占めてゐる群馬縣の無産村、新田郡上陸下臨御の許に開院式を擧行された、當日の行幸沿道は未曾有の嚴戒ぶりであつた

安達謙藏氏の國民同盟は代議士二十二名を擁し國粹主義を以て政綱とし華々しく議會に臨んだが政界注視の的となつてゐる議會の關鍵は何と云つても赤字財政にあり波瀾重疊を期待されてゐる

第六十四議會 豫算案が問題

第六十四帝國議會は廿四日聖

硬派二百八十名が結束して稅金不納同盟を結び頑强に抗爭したので村當局は七日地主の筆頭、多額納稅者深澤和三郎氏に對しまづ財產の差押へを行ひ八日は他の地主連の不納者廿余名にも差押への手をのばした、村民間に不穩の氣がある無產者側が增稅を決行し有產者側が反對するのも時世節か、とにかく珍風景たるを失はない

利下げ以來 郵貯激減

小口預金は增加

郵便貯金は十月一日の利下げ實施以來豫想通り大減少を見、十月一ケ月に約六千二百六萬八千八十七圓といふこの數ケ年に見ない激減ぶりを示した、即ち十月末現在預入總額は廿八億圓臺を割つて廿七億九千六百十八萬九千七百六十一圓となり、また人員は三千九百卅九萬六千三百卅人で、十一萬三千二百九十人の增加を示したがこれは小口預金の增加を物語つてゐる、なほ本月に入つても依然としてこの現象は繼續し、七日現在で十月末に比して五百六十九萬圓減少を見てゐるが、今後しばらくはこの傾向をたどるものとして當局では憂慮してゐる

森恪氏 —逝◆去—

政友會顧問代議士森恪氏は、十二月十一日午前十一時逝去した享年五十歳、氏は三井物產より轉じて政友會所屬代議士として政界に打つて出で、異數の躍進を見せた鬼策縱橫而も人間的な性格の人として第二世橫田と云はれ將來は總裁の器と見られて居た

五十歳以下は 晩酌嚴禁の事

廣島縣山村の ●不況對策●

廣島縣安藝郡中山村では自力更生實行案を議したが衣服は綿服とし宴會は會費五十錢以下、二次會は廢止、また酒宴の滯座は二時間以內、酒は三合以內としまた自宅での晩酌も五十歳以下では用ひぬこと、毎月一日は煙草なし日、十日酒なし日、廿日肉なし日として勵行、鄉社熊野神社をはじめ村の祭典費は半額に節約、賴母子講は昭和九年まで四回と三回のものは二回に、二回のものは一回に減らし掛込み滯納は一ケ月間に整理、保證人も責任をもつて支拂ふことなどを實行することになつた

衛生相談中止廣告

本會は地方在住者の爲に衛生相談部を設けて通信に依つて病氣の御相談に應じて居りましたが、健康相談所（無料診察）の方の仕事が繁忙を極め高岡博士一人で毎日三十人以上の患者を診察し其上更に病氣相談の返事を書くことは到底出來ませんので病氣質問回答を舊臘から中止する事にしましたから此段御知らせします

一九三三年一月

在ブラジル日本人同仁會

歸化手續申請

歸化手續申請御希望の方は左記の事務所に御問合せ下さい迅速且つ安價に御取計ひ致します

辯護士 Dr. Carlos Monteiros Brisolla
Escriptorio; Rua Ribero Badaró, 10 S. Paulo

A CASA GONÇALVES

Gabriel Gonçalves & Cia.

R. General Carneiro, 35-53-55—Caixa Postal, 388—S. Paulo

日本人農家に告ぐ!!!

カーザ・ゴンサルヴエスは、市場比類なき廉い値段で
鐵製諸工道具、農具一式、噴霧器各種、殺蟻用器具
硫酸銅、硫黄華、アルセニコ、クレオリーナ等
及物類、食器類、チンタ各種、チトウ印ランプの日本農家供給者として
各方面の日本人農家に大勉强で提供して居ります

とうふ屋
コンデ街六一

拓ラプ 止パラナ 移トレスバラス 住地 分譲

◇本年度分讓地豫約申込やみ既に半數
◇入植案内書（地圖入）御申込み次第郵送

ロッテの形狀理想的

土地購入の絶好期

◇十一月及十二月に於て土地を購入せられや方に對しては第三回賦支拂は翌々年の八月末でよいのです
◇來年度からは五百五十ミル以上となります

合組植拓ブラジル 責任有限
Caixa Postal, 2975
São Paulo

Centro das Experiencias Agricolas da Potassa

Caixa Postal, 1892 São Paulo

今回當協會技師ドックトル・アルトマンスベルグル氏の著述「農業便覽」を日本語に譯し在伯日本人農家諸氏に

一千部に限り無料

配布致します

本書は百頁に近い澤山の插圖の圖解があり難解の農學原理——施肥原理を簡明に誰にでも判る樣に至つて平易に書いてあります現代の農業の進歩に伴よて其の農場より收入を高めるには是非共當「農業便覽」を座右に備ふる必要があります

○注意＝當書は目下印刷中で今月末迄には完成する見込なれば今から申込まるれば出來次第直に一千部迄は無料配布致します姓名は必ず日本語と橫文字二樣に住所は橫文字で明記され度し

加里農事協會

聖市事務所

郵函一八九二

殺蟻劑アガペアマ Sauvicida Agápêama

◎棉作者の福音

蟻は棉作の大敵です

アガペアマ殺蟻劑を使用すれば蟻退治は最も簡便で經濟に出來ます

本劑は他の殺蟻劑の如く機械點火、蟻穴へ灌水等手間を然全不必要、然も威力は絶對に確實

試驗的の使用者には一箱丈特價で差上ます

アガペアマ殺蟻劑
製造株式會社
聖市事務所郵函二四九四

Av. S. João, 12 - 3° and.
Caixa. 2494 — S. Paulo

不況病に對する 僕の感想

古澤典穂

一カマラダとして不況病に對する感想なぞ申上る柄でもないが徴された僅少しく遡べて見たいと思ふ事は、事業に効果を擧ぐる裡にも昨今の不況を打開するには、自力主義で行くべきことだと思ふ、他人の褌甲を當にするとか、皮算用式で不明の資金を頼みにする事は自縄自縛の失敗を招く主因となる事が多々ある樣だ、それから先見の明があり、その機會を知る事も大いに必要でないかと思ふ、如何に有望な仕事であると思はれ莫大な資金が投せられてもそのチャンスを選ばなかつたら投資した金は水泡に皈し急轉してピンチを招致しないとは斷言出來ないであらう、最後に資金は相應、機會は順應とあれば、各自の仕事に年來練り來りたる計畫に從ひ着々陣りの努力を發揮する事だつまり事業に依つて多少の相違はあるが當初に留意しなければならないのは資金、機會それと努力の三條件が最も中心になりはしないかと思ふ。

不況病豫防の一端……として、事業に相當の基礎が備はつても決して油斷すべきでない、各自の持業を發達せしむるには信用を博し、依頼を受け、社會に起つて有爲の士となるべきであるそれは常道を踏む事であり、決して山師的な奇策の中に存するものではないと思ふ、譬え一時の危道や奇策が効を奏し僥倖にも成功したと見えても、それは一瞬の榮華の夢に終るのが常である故、之れを以て眞の成功を決定する事は出來ないと思ふ、本當の成功とはその計畫が確固たる土臺の上に起ち、それに根底がなければならない、即ち自力擴張で着々結構布置し「自力開拓」で進行する事は幾分不況病の豫防になりはしないかと思ふ、我々にはインデペンデンテと云ふ不羈の特權！がある、祖國を鹿島立つ頃胸に燃した赫々たる雄圖に立還つて、この不況病床上に……自力更生！　この意氣で各自の特權に光彩を添へる、是れが最も意義ある不況對策であり、不況病治療であるとは一カマラダである僕が感ずる處のものである。

謹賀新年
昭和八年一月一日
雜貨、內外飮料各種
農產物仲買
當間商店
ソロカバナ線クワタ驛
郵函——六九

謹賀新年
昭和八年一月一日
大平彌內
ソロカバナ線オザスコ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
農產物仲買
內外雜貨商
スタンダード・ガゾリーナ
石油代理店
ブラジル物產會社代理店
フイレストネタイヤ代理店
三ノ宮商店
店主　三ノ宮三次
ソロカバナ線クワタ驛
郵函——二七

謹賀新年
昭和八年一月一日
棉仲買
雜貨商
日乃出商店
阿久根國雄
ソロカバナ線ランシヤリヤ町
郵函——三三

HOTEL BASTOS
謹賀新年
昭和八年一月一日
客年中は特別の御引立に預り有難く奉深謝候
本年も不相變御愛顧の程奉願上候
ホテル・バストス
藏力哲夫
ソロカバナ線ランシヤリヤ驛（郵函二五）

CASA SUGUIMOTO
Seccos e Molhados, Bebidas, Miudezas, etc.
Caixa Postal 75　Est. Quatá
謹賀新年
昭和八年一月一日
內外雜貨商並に
農產物仲買
杉本金松

謹賀新年
昭和八年一月一日
明けましてお芽出度ございます
舊年に倍して今年も相變らず
御引立の程願ひます
棉仲買
雜貨、農產物仲買商
中村商店
ランシヤリヤ驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
內外雜貨
食料品
武內商店
店主　武內盛枝
ソロカバナ線アルヴアレス・マッシヤド驛

謹賀新年
昭和八年一月一日
精米、精珈所
農產物仲買
雜貨商
柞磨商店
ソロカバナ線ジョアン・ラマリオ驛
店主　柞磨宗一
篠原豊一
JORGE MARTINS
和田健
小川俊雄
綱見雅俊
青木滿壽男
柞磨支店
ソロカバナ線クワタ町
主任　井清準六

正賀
一月一日
青葉植民地日本人會
ソロカバナ線ジョアン・ラマリオ驛

文藝

各種投稿歡迎します

……勅題……朝の海

はてしなく朝の海のなぎたるを己が心のかなめともがな　イタリ　與那嶺　仁五郎

高きより見さくる朝の海原は心きよらに開けゆくかな　イタケーラ　中井　甫

うみはいまあけそめにけり入船のみよしに立ちて旭おろがむ　ジヤカレー　中本　良子

君か代を千代に八千代とことほぎて波もさざめく今朝の海かな　カムブイー　徳尾　恒春

さしのぼる大日輪のいさましき姿をうつす朝の海かな　サンベルナルド　三好　綱一

ほのぼのと白み行くかも和だつ海は御稜威あまねき年のはじめに　アレクリン　長田　林吉

荒びける大海原ゆ今しなぎて朝日おろがむこゝろのどけし　北原　九洲太郎

めじはろか大海原のそのはてに大い陽のぼり水の面かゞやく　北原　艶子

朝霧のはれ行くあとの島蔭に三つ四つ五つ小舟見ゆなり　リンス市　小松原　睡鷹

あさひさす大海原に仇浪な立ちそとぞ思ふ君か御代かも　江見　清風

初春の句

四海波魚のきき耳あけの春　嵐雪

四方しろ〳〵と明けわたり、殊に元旦の靜なるさま、波平かにして、魚もきゝ耳立てるだらうと云ふ位の意味か、今年の勅題にちなみ先づ冒頭に掲げる。

元旦やはれて雀のものがたり　同

あまりにも有名。

傘すでに明けて遠摩の尻目かな　同

遠摩大師嵩山の少林寺にて、九年面壁大悟す云々。年も明けゆき、心に思ふことも無く、大悟徹底の如くなれば、有無ともあれ、尻目にかけてあると云ふ意か

蓬萊に聞かばや伊勢の初便　芭蕉

あまりにも有名

大津繪の筆のはじめは何佛　同

前書に、湖頭の無名庵に春を迎ふ時、三日閉口候四日とある三日までは神代の儀式で、試筆も例の實物などであらう。三日すぎると、自分の本職にかへつて、鬼の念佛やうな佛繪などをかしく面白く書くに違ひないその筆初めには一體何んな佛樣の繪を書くことやらとその有樣を見たがる也（南十字星）

俳句

ブラジルの春

佐藤　念腹

大野火の丘を取りまきのぼりゆく

花珈琲枝々の葉をしりぞけて

草深し人聲に似て虹の雲

杭鼻に立ちて遲日の虫柱

荷擔ぎや腕をはなれぬ虹ひとつ

短歌

偶感

徳尾溪舟

口かにかくに健かにあるを喜びて新春むかへなむ貧しけれども

口雪見へすしめかざりなき正月に今はなれつつ八とせ經にける

口此れの世に二十と三の歳を經つ末だつかめる何物も無し

狂歌

リンス　小松原如件

▲れに正月

又來たか入らぬと云ふにしつこくも年々歳の押賣に來る

▲扇の神と貧乏神

我が家にいつも無沙汰の扇の神貧乏神に委任狀出す

▲我が家の富

我が富は三井三菱負けはせぬ所有財産總て質置く

▲小判

これ小判こがれ〳〵て待つつさ唯一寸でも顔見せて呉れ

▲米國が聯盟理事會に傍聽出席の申出は日本孤立に困り拍子ぬけられたれば米國もとうと（唐土）理事會出んまるく（丁抹）此後の方針いかに取るこう（土耳古）

▲露國兵を國境に出さんとするを聞きて

電鈴ざい（白耳義）と鳴して露西亞が入り込むもどいつ（獨逸）こいつの容赦致さぬ

▲日本の發展にリン氣する國際聯盟に腹して

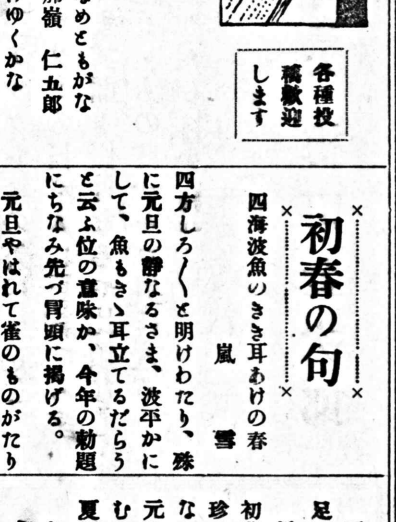
饅頭（滿洲）を二本（日本）の箸で食ひけるをいやしい餓鬼奴恪氣邪魔する

長田幹彦先生大力作發表！

悲戀實話 夜の酒場

動亂の支那街に喚く酒場の花、榮子の數奇な運命！

……カフエー華のナンバーワンとして光つてゐる榮子の數奇な運命、彼女は悲しい秘密を胸に隱して青年飛行將校某橋中尉に戀を誰つた。併しそれは絶對に叶へられぬ悲しい戀であつた。そしてその結末は？？？暗い秘密に包まれた彼女の正體は何？　淚なしには讀めぬ悲戀實話！



◆純愛小說　薔薇色の道　中村　武羅夫

◆新作講談　婿引出　白雲齋　樂山

◆現代小說　東京哀歌　加藤　武雄

◆時代小說　伊達事變　白井　喬二

富士 十二月號

大傑作揃ひ

義士後日物語 義士と紀文の男競べ

渡邊　默禪

……死ぬべき身を不思議に命永へて轉々流離の末坂吉右衛門の數奇な生涯と豪放な紀文の生涯、とても面白い讀物

◆美男快俠　ささらぎ九平　狂暴武士と痛快な一騎打　村上　浪六

◆新作講談　戸田新八郎　戰ふ鬼の涙と劍の冴え　桃川　若燕

◆怪奇探偵　死の密約　怪談と怪獄　大冒險腕比べ　保篠　龍緒

◆滑稽落語　寢床　柳家　小さん

◆秘話　車掌ある日の特急　加藤　重治

◆落語　仰ぐ毒盃　須澤　琢郎

◆話　化くるに難し　正木　不如丘

現代小說 暴の黎明

野村　愛正

……××鑛山に突發した境大の暴動を中心に展開する一つに引受けて丸く治めた鼓之介の美しい綠愛物語

◆ボーナス珍風景　久仁於・左有

◆二ブちやんの年末　小寺　鳩甫

◆除夜の鐘も聞き様で　池部　釣

探偵實話 尼僧寺の怪異

高橋　定散

……突如！　掘り出された美女の首なし屍體から暴露した彼尼僧の纏れた生活、見よ奇怪な犯罪の眞相

任俠小說 泣蟲草鞋

風梢松介

通りすがりの縁で、助けての仇討から戀の花が咲く

◆諧謔小說　地に爪跡を殘すもの　佐々木　邦

◆出世美談　柳原出世のスタート　綠風　大辻　司郎

◆漫談　學校「居候科」

續國定忠次

眞山　青果

……縞父某縞の旅を續げる忠次、獄舞伎座で實演大好評の大傑作

◆晴曇　正雄　久米

愛と誠に背いた者、背かれた者の心境を描いた大自敍傳的傑作

◆歲晩渡船風景　時雨音羽　野口　雨情

◆何處の港ぞ歲の暮　野口　雨情

◆輝く眞珠　八木支作

◇夫婦共稼ぎ　千葉・佐世男

◇泰山鳴動　栃山・青苔

時打物語 血誓異段爭ひ

鈴木　彦次郎

……一度び左手にすれば妙手續出の鬼才ながらフトした心の狂ひから邪道に迷ふ愛人を憂慮させて晴れの一騎打に勝利を得させた感激物語

定價　一ケ月　六十錢　十二錢　九十錢　十三錢

送料　四ケ月分　一圓

大日本雄辯會講談社

日本東京市麹町區飯田坂下町四八

公告

昭和七年十二月十一日定期總會開會本年度事業の報告並に會計報告をなし後役員の改選をなしたる結果左の如し

會長　植田藤三郎
副會長　粟津幾太郎
會計　岡本萬二
同　矢田橋次郎
學務委員　梅澤耿助
同　岩本一郎
支部長　樽本兼一
同　前田四郎工門
同　比嘉倉助
同　伴基
同　光永嘉三
同　尾畑好作
同　村上柳助
同　濱田朝一郎
同　坂田清彦
同　白岩貞

小學校寄宿生 募集

一、募集生徒人員數　三十名
一、昭和八年度新學期開始と同時に在當市官設諸學校に通學せしむ
一、日本語補習教育を授く
右募集候間希望者は昭和八年一月十日迄に左記へ御申込み下され度く候

昭和七年十二月廿五日

プレシデンテ
プルデンテ日本人會長
植田藤三郎

Tozaburo Ueda
Caixa Postal 71
Est. Pres. Prudente
Lin. Sorocabana

小學校教師を求む

一、資格
申等學校卒業者又はそれと同等程度以上の學力を有する男、女何れにしても可にして教師としての經驗を有しブラジル語程度は日常會話が出來ブラジル視學官に日本語教師としての許可を得るにたる人たること
一、右資格者にして日本語教師希望者は至急左記宛に履歴書を添へて申込ありたし

十二月二十二日

ノロエステ線リンス驛
大和植民地第一小學校
野田治郎
Est. Lins C. Postal, 203

謹賀新年

昭和八年一月一日

舊年中は格別なる御引立に預り有り難く御禮申し上げます
尚本年も相變らず御最負の程御願ひ申し上げます

富田家

聖市コンセレイロ
フルタード街三七
電話二—六七六七

謹告

拜啓、各位益々御多祥之段奉慶賀候
陳者小生今般サンパウロ市に於ける有數のセレアリスタとして信用絶大なるジユオン・ペーレス兄弟商會と特約致し、パタチーニヤを始め一般農産物を最も有利に取扱ひ申す可く候間多少に不拘御用命賜り度く此段御願ひ申上候

一九三三年一月一日

ソロカバナ線プレシデンテ・プルデンテ市
ヴイラ・マルコンデス
三宅仁藏

正賀

一月一日

安宅與平

Caixa Postal 3046 S. Paulo

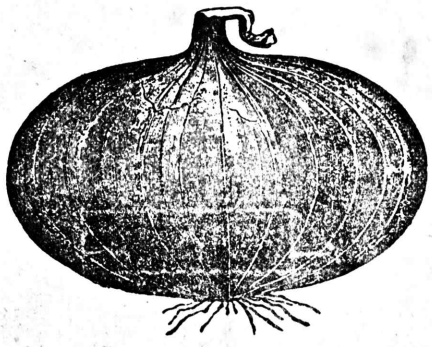
パウリスタ線 延長工事開始

刮目して聖州の寶庫サンタアーナの今日を見よ!!
今やセルカを撤して邦人の所有を自由にす
地權の安全と土地の豐沃は既に〳〵定評あるドットル・レリオ・ピーザ氏其所有地の一部を市街及珈琲地帶として分讓せらる
すでに買約ずみの尾崎孫三郎氏の一百三十三アルケレスの外にリンス、プロミッソンの日本人に買約すみ多くありまず而も條件なるや比類なし
一刻遲るゝものは一キロ奥に入る
速に來り視られよ!!

マリヽア市
總代理人　梅田金次郎

SEMENTES NOVAS

CARLOS CORRADINI
Rua São Caetano, 42　São Paulo



唯一の種物專門販賣店

新種物發賣

弊店直輸入の品質新鮮有優の蔬菜及び草花の新種物が取揃てあります、發芽絶對確實不發芽の場合は代金を御返し致します、カナリア種及びアルゼンチナ種の玉葱の種一手販賣、値段キロ卅四仟、ヴエルモレル印噴霧器百卅仟、硫酸銅キロ二仟四百、殺蟻劑、肥料、牧草其他農家用必要品一式販賣
申込次第美麗な寫眞入の植付の手引及時期其他の說明付の型錄を無代進呈致します

聖市サンカエターノ街四十二番
カルロス・コラヂニー商會

辱知諸賢

拜啓益々御淸榮之段奉賀候陳者私儀去る十二月一日サントス出帆のリオ・デ・ジヤネイロ丸にて歸國仕り候
就いては當地出發の際は御見送りを辱ふし且つ又過分の御餞別を賜はり御厚意誠に感謝に堪えず候
歸國に臨み各位の御健在と御發展を祈りつゝ御禮御挨拶申上候

昭和八年一月一日

バウリスタ線ジョア驛
杉本末吉

R. CARRARESI

Largo da Sé No. 83
Caixa Postal 1042　S. Paulo

稅關貨物取扱

サントス港、リオ港の稅關の輸出入貨物に關する事で態々サントス迄行く代りに聖市の當事務所に委托されれば

確實—迅速

萬事丁寧に取扱ます
尚凡ての稅關に關する件は日本文で當方に問合され度く無料應答いたします

◆日本人三家族募集

一、苺作、野菜適地(住宅付)を一家族に對し二アルケール迄を無料永年貸與す
此に對して一家族は密柑畑一アルケール(四〇〇—五〇〇本)の除草を負擔する事
二、養鷄に深い經驗の家族に當農場經營の養鷄部の設備全部を優良レグホン種の鷄二百余羽を渡して養鷄永年契約を結びたい
以上二件に就き希望者は至急履歷書と家族數を書いて送られ度し
詳細の事は直接イタケーラ植民會社の聖市事務所で石橋氏に遇ふて問合され度い

C. Postal 27
S. Paulo

イタケーラ植民會社農場

行け!! 見よ!! 逃すな!!

御家族同伴一夜の觀樂境

新興東洋キネマ 理想映畫愈々公開

(東京は映畫の殿堂淺草說明界の寵兒)
澤井天城 說明する左の名畫
(東京大阪兩朝日新聞連載小說)
原作 行友李風
松竹、日活、東亞三大社競演の尖端を切た
◆松竹超特作大連續映畫
◆森野五郎◆川田芳子熱演
猛鬪劍戟
修羅八荒 第一篇 第二篇 第三篇 第四 全二萬尺
マキノ・プロダクション特作品
監督 牧野省三
◆高木新平◆森靜子共演
現代活劇
爭こう 全八千尺

一月二日=三日=聖市日會基金募集興行
聖市打上近郷巡廻致しますれば何分の御引立を願外

御用納めと新年遙拜式

在サンパウロ帝國總領事館では舊臘廿九日を以て御用納めとしたが、元旦は午前九時半アベニーダ・ブリガデイロ・ルイス・アントニオ八三番の同館に於て新年遙拜式擧行、三日まで休廳し、四日から御用始めで二月末日まで午前中執務に改まる

二百鈆紙幣のきせ物に注意

二百ミル紙幣にして左側に楕圓形の透しと、中央下に長方形の透しとを有つ分に贋があるから受取る場合に注意が肝要、贋札の分は透しが薄く、札全體の色が濃いから能く見れば見別がつくのである

大正小學校年賀式擧行

サンパウロ市サン・ジョアキン街の大正小學校にては例年の通り元日午前八時半から年賀式を擧行

聖市日會臨時總會開催

舊臘廿七日夜サンパウロ日本人會では臨時總會を開き矢崎會長司會の下に故山田副會長逝去による副會長補缺選擧、勞友會との合併の件等につき投票及び協議を遂げたる結果、副會長には村上眞市郎氏當選、勞友會との合併問題は仲々面倒で時期尙早にて家族同伴歸朝の途に就いた論勝を占め暫らく靜觀と決定し散會した、當夜の出席者は十三名

翁長日本新聞社主同仁會書記を辭す

多年同仁會書記長として在伯邦人衛生事務に努力せる翁長助成氏は、一身上の都合にて十二月卅一日限り同仁會を辭し今後專ら日本新聞社主として同紙發展に力を盡すこととなり、其の後任に農學士山崎芳癡氏が勤務することになつたと

山下書記生歸朝

在サンパウロ帝國總領事館在勤の書記生山下利三郎氏は研究心に深く、公務の傍ら語學、文藝等に熱心してゐたが、願出の歸朝が叶つて暮も押詰つた卅一日サントス出帆のモンテビデオ丸を以て家族同伴歸朝の途に就いた暮の押詰つた十二月下旬に日を異にして三つの葡字新聞に左も任の筈

澤井天城君說明で日本映畫公開

浪花節で在伯邦人に日本趣味の娛樂を供してゐた澤井天城君は今回日本より新興東洋キネマ理想映畫を取寄せ其の封切りを明二日と翌三日の兩夜、同胞お馴染のルア・ド・カルモの勞働會館に於て映畫を公開し天城君之が說明を爲すとの事である、尙ほ收入純益の半額をサンパウロ日本人會基金として同會に寄附する由であるから參觀者も多からん

急告

曩に告示したる徵發自動車全額賠償請求手續上今般東當局より申來たりたるに付當に左の書類を添付すべき旨儀に當該關係書類交付濟の向は左記書類を當館へ至急御回送ありたし

一、本年度運轉許可證（マトリクラ）
二、本年度分稅金支拂證（リセンサ・デ・インポスト）
三、自動車購入の受取證一切

昭和七年十二月廿六日

在サンパウロ日本總領事館

あふりか丸は

リオ發一日繰上げ

一月の大阪商船會社船登着は日本よりブラタ丸は一月九日に、アフリカ丸は一月十一日にサントス着は豫定の通りであるが日本へーアフリカ丸は一月十二日サントス發は豫定通りなるも、一月十五日リオ發は一日繰上げ十四日に變更した

宅地賣買記事で原田氏の迷惑

今から一年半程前に警察問題とされた聖市郊外フレグジーア・ラバドウラ區のジャルヂン・ドス・ユーカリプトスの宅地賣買事件は原田氏等の努力で其の眞相が明かとなり、警察當局も之を諒とし事卒穩に落着したのであつたが之れは何う云ふものか後的手續を爲すと共に、該記事揭載の新聞社に向つて夫々取消を請求せしとのことであるから遠からず其の不正たらざる事が明白するであらうが、兎に角記事を揭げた新聞は聖市大新聞のオ・エスタードであるだけに原田氏の迷惑は少なくない

增大新年號

紙數四十頁

豫告の通り紙數增大の「新年號」は四十頁を取纏め讀者諸彥に贈る事になりました、目下世界的不況にも拘らず、吉例に基き年賀廣告を澤山に御掲載の上在伯同胞の發展振りを御示し下さいました事を有難く存じ、亦多方面の方々から御寄書賜はつた事を深く御禮申上げます（社告）

不正らしく大々的に書立てられ關係者たる原田氏は大に迷惑を感ずる處から早速公證書類を取纏め辯護士を通じて其の筋に最

謹賀新年

客年中は大方諸彥の深厚なる御眷顧を辱ふし有難く感謝に堪えません尙は本年はヨリ以上に御愛顧賜はり度偏に冀ひ上げ奉ります

一九三三年元旦

伯刺西爾時報社
編輯部
營業部
工場部

辯護士
商事、海事、稅務所方面の諸問題に關し懇切に御相談に應じます
法律事務所
前稅務所監督官
ドトル・ガレオン
カルヴアリヤル
Praça Patriarcha, 8
5º And. Sala 5º

眼醫學博士の指導さるゝ
醫學的灸法と家傳名灸
救翁のやいと

◎出張特約旅館御披露
▼毎日午後出張▲
聖市サンメナ銅前四一キロ中阪上
フランシスカビリア街五五救翁
聖上地、廣島屋、四田、小川、旭、大和、末國、東洋各一流の御旅館

Diario do Brazil　昭和八年一月一日　第八百四十九號　日曜日

敵討鏡諸矢

第五十回

――男らしく揃者ぶち揃りませう。永殿もし、もし、でござる、郡勝馬と刀を合せ運揃く揃者返り討と相成つたら、手づからの回向を今から頼んで置きます、もしまた、武運に適ひ勝馬を斃したらその時は』

『わたくし命がござりましたなら』

『おゝ、では永殿には』熊八郎の顔が赤く輝いた。

『世を棄てまする』

『え』折角輝いた熊八郎の顔に失望の色がちよつと浮いたが、忽ちそれは消されて苦笑が出たそれも消えて今度は執拗な意地が漲つてゐた。

後に鬼策と西三郎の聲がする。

『雨ぢや、ひと降り強く參るらしいて』

『方波氏そこらで雨やみせすばなりますまい』

いらぬ處へ年少の二士が追ひついてきた。

『いかさま、空一面墨色の雲だ』さりげなく天を仰いでいふ熊八き去ると、晦い地上にギラリと一閃する稲妻が立つ。

『お、また鳴るぞ』

街道の左右に一人の姿もない、雨は傲りに傲つて地を叩き狂つてゐる。

雨はやがてやんだ、遠鳴の雷の音が輕やかに聞えて、墨色の雲は殆ど流れ散り、天の一方は青く輝いた。

新街道口の茶屋の中は、人いきれする程雨宿りの男女で混み合つたが、その中の一人は、キヨトン〳〵と青ざめた顔を動かしてゐた。

Dr. S. TAKAOKA
MEDICO E OPERADOR
R. Cons. Furtado, 45 S. Paulo

診療　午後三時より
　　四　六時まで

醫學士　岡本太郎

聖市
コンセリエイロ・フルタード街四五
電話　二一　四〇七五

Zeiss Ikon
0,45

CASA TOZAN
MIZUKAMI & CIA.
COMMISSARIOS
Praça Mauá, 25 —— Caixa Postal, 911
Telephone, 2837 —— Endereço Telegraphico "TOZAN"
SANTOS

サントス市
珈琲コミサリヤ
カーザ東山
ミヅカミ・イ・コンパニア
電話……九一一號
電話セントラル二六番地
電信番號「TOZAN」
弊店取引方法は御照會次第御回報申上候

經濟的御便利なる干魚
レヂストロ産
皆々樣是非一度御使ひ下さい
販賣所はアルマゼン海興サントス市
バロン・バラナピヤカバ街一三五番
レヂストロ干魚加工同業組合
代表者　栗田平一

拜啓各位益々御隆盛の段奉賀候陳者小生共御蔭樣にて本日三十一日サントス港出帆のモンテビデオ丸に便乘愈々歸國致す事と相成り候事此れ偏に各位の御好意に外ならずと厚く御禮申上候出發に際し遠路態々御見送り下され候のみならず多大なる所の餞別を戴き厚く感謝し奉り候お別に臨み各位の御健康と御成功を祈ると共に小生在伯中御厚情に預りたる事を深く御禮申上候

昭和七年十二月卅一日

熊本縣人　日田初次
同　エノ
同　重晴
同　スエヲ

各位諸彦